

# OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES - AFRIKA.

# OFFICIAL GAZETTE



UITGAWE OP GESAG.

OF SOUTH WEST AFRICA.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

1/- Saterdag, 16 April 1960

WINDHOEK

Saturday, 16th April, 1960

No. 2249

## INHOUD.

## CONTENTS

Bladsy/Page

### PROKLAMASIES:—

- No. 23. Paaie, Distrik Keetmanshoop: Sluiting van . . .  
No. 24. Publieke Pad, 557, Distrik Keetmanshoop: Sluiting van Gedeelte . . .  
No. 25. Publieke Pad 513, Distrik Keetmanshoop: Sluiting van Gedeelte . . .

### PROCLAMATIONS:—

- Roads, District Keetmanshoop: Closing of . . . 301  
Public Road 557, District Keetmanshoop: Closing of Portion . . . 301  
Public Road, 513, District Keetmanshoop: Closing of Portion . . . 301

### GOEWERMENSKENNISGEWINGS:—

- No. 74. Volkstelling in Suidwes-Afrika . . .  
No. 75. Prysbeheer: Maksimum Pryse van Landboutrekkers (Nuwe en Gebruikte) . . .  
No. 76. Prysbeheer: Maksimum Pryse van Landbougereedskap en Masjinerie . . .  
No. 77. Prysbeheer: Maksimum Pryse van Bene, Beenmeel, Ontlymde Fynbeenmeel en Veeleekstof . . .  
No. 78. Munisipaliteit Aus: Herroeping van Dorpsmeentregulasies . . .  
No. 79. Munisipaliteit Grootfontein: Wysiging van Gesondheidsregulasies . . .  
No. 80. Munisipaliteit Grootfontein: Wysiging van Begraafplaasregulasies . . .  
No. 81. Munisipaliteit Usakos: Modelregulasies vir die Bedrading van Persele . . .  
No. 82. Munisipaliteit Usakos: Elektrisiteitsvoorsieningsregulasies . . .  
No. 83. Munisipaliteit Omaruru: Wysiging van die Regulasies op Elektrisiteitsverskaffing . . .  
No. 84. Munisipaliteit Gobabis: Wysiging van Waterleveringsregulasies . . .  
No. 85. Munisipaliteit Gobabis: Wysiging van Gemeenteweide Regulasies . . .  
No. 86. Kommissaris van Ede: Aanstelling as . . .  
No. 87. Bekendmaking van Behoorlik Gekose Lid van die Wetgewende Vergadering vir die Kiesafdeling Keetmanshoop . . .  
No. 88. Statistieke in verband met die Verkiesing van 'n Lid van die Wetgewende Vergadering vir die Kiesafdeling Keetmanshoop . . .  
No. 89. Rondgangdistrikte: Suidwes-Afrika Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika . . .  
No. 90. Tenderraadregulasies: Wysiging van . . .  
No. 91. Tenderraadregulasies: Wysiging van . . .  
No. 92. Tenderraadregulasies: Wysiging van . . .  
No. R. 165. (Unie) S. A. Verpleegstersvereniging: Regulasies met betrekking tot die Verkiesing van Lede van die Bestuur en van Adviserende Komitees . . .  
No. 374. (Unie) Wysiging van die Offisiële Hawetariefboek van Regte en Koste . . .  
No. 440. (Unie) Regulasies vir die Hawens van die Unie van Suid-Afrika en Suidwes-Afrika: Wysiging van . . .  
No. 441. (Unie) Regulasies vir die Hawens van die Unie van Suid-Afrika en Suidwes-Afrika . . .

### GOVERNMENT NOTICES:—

- Census in South West Africa . . . 302  
Price Control: Maximum Prices of Agricultural Tractors (New and Used) . . . 302  
Price Control: Maximum Prices of Agricultural Implements and Machinery . . . 302  
Maximum Prices of Bones, Bonemeal, Degelatinised Bone Flour and Stock Licks . . . 303  
Municipality of Aus: Repeal of Commonage Regulations . . . 304  
Municipality of Grootfontein: Amendment of Health Regulations . . . 304  
Municipality of Grootfontein: Amendment of Cemetery Regulations . . . 305  
Municipality of Usakos: Model Regulations for the Wiring of Premises . . . 306  
Municipality of Usakos: Electricity Supply Regulations . . . 306  
Municipality of Omaruru: Amendment of Electricity Supply Regulations . . . 306  
Municipality of Gobabis: Amendment of Water Supply Regulations . . . 307  
Municipality of Gobabis: Amendment of the Commonage Regulations . . . 307  
Commissioner of Oaths: Appointment as . . . 308  
Notification of Duly Elected Member of the Legislative Assembly for the Electoral Division of Keetmanshoop . . . 308  
Statistics relating to the Election of a Member of the Legislative Assembly for the Electoral Division of Keetmanshoop . . . 308  
Circuit Districts: South West Africa Division of the Supreme Court of South Africa . . . 308  
Tender Board Regulations: Amendment of . . . 309  
Tender Board Regulations: Amendment of . . . 309  
Tender Board Regulations: Amendment of . . . 309  
(Union) S. A. Nursing Association: Regulations in Relation to the Election of Members of the Board and of Advisory Committees . . . 310  
(Union) Amendment of the Official Harbour Tariff of Dues and Charges . . . 319  
(Union) Regulations for the Harbours of the Union of South Africa and of South West Africa: Amendment of . . . 320  
(Union) Regulations for the Harbours of the Union of South Africa and of South West Africa . . . 320

### ALGEMENE KENNISGEWINGS:—

- No. 40. Maatskappye Geregistreer gedurende Maart 1960 . . .  
No. 41. Handelsmerke: Onbetaalde Hernuwingsfooie vir die tydperk eindigende 31 Maart 1960 . . .  
No. 42. Mynwese: Wysiging en Verlenging van Toekennings en Verlening van Alleenreg . . .  
No. 43. Mynwese: Wysiging van Akte van Toekenning . . .  
No. 214. (Unie) Doeanetariefgids 1959: Wysigingslys No. 10 . . .

### GENERAL NOTICES:—

- Companies registered during March, 1960 . . . 321  
Trade Marks: Unpaid Renewal Fees for Period ending 31st March, 1960 . . . 322  
Mines: Amendment and Extension of Grants and Granting of Exclusive Rights . . . 322  
Mines: Amendment of Deed of Grant . . . 322  
(Union) Customs Tariff Guide, 1960: Amendment List No. 10 . . . 323

### ADVERTENSIES:—

Boedelkennisgewings ens., ens., ens. . . . .

### ADVERTISEMENTS:—

Estate Notices etc., etc., etc. . . . . 324

### PROKLAMASIES

DEUR SY EDELE DANIEL THOMAS DU PLESSIS  
VILJOEN, ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-  
AFRIKA.

No. 23 van 1960.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vyf* van die Ordonnansie op Paaie 1953 (Ordonnansie 17 van 1953), verklaar ek hierby dat die paaie in die distrik Keetmanshoop, beskryf as Publieke Pad 545 in Bylae I van Proklamasie 42 van 1954 en as Distrikspad 613 in Bylae II van Proklamasie 42 van 1954, gesluit is.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie 29ste dag van Maart 1960.

D. T. DU P. VILJOEN,  
*Administrateur.*

No. 24 van 1960.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vyf* van die Ordonnansie op Paaie 1953 (Ordonnansie 17 van 1953), verklaar ek hierby dat die volgende gedeelte van Publieke Pad 557, beskryf in Bylae I van Proklamasie 42 van 1954, in die distrik Keetmanshoop gesluit is:—

Van 'n punt op Distrikspad 622 op die plaas Nobees 274 algemeen noordooswaarts oor die plase Nobees 274 en Kanoep 268 tot by 'n punt naby die opstal op die laasgenoemde plaas.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie 29ste dag van Maart 1960.

D. T. DU P. VILJOEN,  
*Administrateur.*

No. 25 van 1960.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vyf* van die Ordonnansie op Paaie 1953 (Ordonnansie 17 van 1953), verklaar ek hierby dat die volgende gedeelte van Publieke Pad 513, beskryf in Bylae I van Proklamasie 42 van 1954, in die distrik Keetmanshoop gesluit is:—

Van 'n punt op die noordelike grens van die opgemete erwe van die dorp Koës algemeen noordwaarts oor die plase Koës 202, Gedeelte 2 van Cala 200, Cala 200, Manubi 198 en Gocharus 23 tot by 'n punt waar dit aansluit by Distrikspad 617 op die laasgenoemde plaas.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie 29ste dag van Maart 1960.

D. T. DU P. VILJOEN,  
*Administrator.*

### PROCLAMATIONS

BY THE HONOURABLE DANIEL THOMAS DU  
PLESSIS VILJOEN, ADMINISTRATOR OF SOUTH  
WEST AFRICA.

No. 23 of 1960.]

Under and by virtue of the powers in me vested by Section *five* of the Roads Ordinance, 1953 (Ordinance 17 of 1953), I do hereby declare that the roads in the district of Keetmanshoop described as Public Road 545 in Schedule I of Proclamation 42 of 1954 and as District Road 613 in Schedule II of Proclamation 42 of 1954, shall be closed.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my hand and seal in Windhoek this 29th day of March, 1960.

D. T. DU P. VILJOEN,  
*Administrator.*

No. 24 of 1960.]

Under and by virtue of the powers in me vested by Section *five* of the Roads Ordinance, 1953 (Ordinance 17 of 1953), I do hereby declare that the following portion of Public Road 557, described in Schedule I of Proclamation 42 of 1954, in the district of Keetmanshoop shall be closed:—

From a point on District Road 622 on the farm Nobees 274 generally northeastwards via the farms Nobees 274 and Kanoep 268 to a point near the homestead on the last mentioned farm.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my hand and seal in Windhoek this 29th day of March, 1960.

D. T. DU P. VILJOEN,  
*Administrator.*

No. 25 of 1960.]

Under and by virtue of the powers in me vested by Section *five* of the Roads Ordinance, 1953 (Ordinance 17 of 1953), I do hereby declare that the following portion of Public Road 513, described in Schedule I of Proclamation 42 of 1954, in the district of Keetmanshoop shall be closed:—

From a point on the northern limit of the surveyed erven of the Township of Koës generally northwards via the farms Koës 202, Portion 2 of Cala 200, Cala 200, Manubi 198 and Gocharus 23 to a point where it connects with District Road 617 on the last mentioned farm.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my hand and seal in Windhoek this 29th day of March, 1960.

D. T. DU P. VILJOEN,  
*Administrateur.*

## Goewermentskennisgewings.

## Government Notices.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

C. F. MARAIS,  
*Sekretaris van Suidwes-Afrika.*

Kantoor van die Administrateur,  
Windhoek.

The following Government Notices are published for general information.

C. F. MARAIS,  
*Secretary for South West Africa.*

Administrator's Office,  
Windhoek.

No. 74.] [16 April 1960.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat kragtens die bevoegdheid hom verleen by sub-artikel (3) van artikel drie van „De Census Wet 1910” (Wet 2 van 1910 van die Unie), soos op die Gebied toegepas by „De Census Proklamatie 1920”, soos gewysig, dit die Administrateur behaag het om Dinsdag die sesde dag van September, Eenduisend Negehonderd en Sestig aan te wys as die dag waarop 'n sensus van alle persone dwarsdeur die Gebied Suidwes-Afrika en van geboue, gesinne en inkomstes geneem sal word.

No. 74.] [16th April, 1960.

It is hereby notified, for general information, that under and by virtue of the powers in him vested by subsection (3) of section three of the Census Act, 1910 (Act of the Union No. 2 of 1910), as applied to the Territory by the Census Proclamation, 1920 (Proclamation No. 52 of 1920), as amended, the Administrator has been pleased to appoint Tuesday the sixth day of September, One Thousand Nine Hundred and Sixty as the day upon which a census of all persons throughout the Territory of South West Africa, and of dwellings, families and incomes shall be taken.

No. 75.] [16 April 1960.

MAKSIMUM PRYSE VAN LANDBOUTREKKERS (NUWE EN GEBRUIKTE).

Ek, Johannes Jacobus Kitshoff, Adjunk-pryskontroleur, handelende kragtens die bevoegdheid my deur die Pryscontroleur verleen kragtens regulasie 1 van Oorlogsmaatreël 49 van 1946, wysig hierby kragtens genoemde Oorlogsmaatreël Goewermentskennisgewing 146 van 30 Junie 1955 (Maksimum Pryse van Landboutrekkers — Nuwe en Gebruikte) deur sub-paragrafe (i) en (ii) van paragraaf 3(a) daarvan te skrap en die woorde „deur die toepaslike bedrae in paragraaf 4(1) van Goewermentskennisgewing No. 271 van 15 Desember 1959” in die plek daarvan te stel.

Onderstaande Goewermentskennisgewing betreffende die maksimum pryse van landboutrekkers word hierby ingetrek, naamlik No. 110 van 16 Mei 1958.

J. J. KITSHOFF,  
Adjunk-Pryscontroleur.

OPMERKING:— Die toepaslike Bylae van Goewermentskennisgewing No. 64 van 1 April 1958, wat betrekking het op motorvoertuie, is vervang deur paragraaf 4 van Goewermentskennisgewing No. 271 van 15 Desember 1958 wat op huurkoop-verkope van motorvoertuie betrekking het.

Die doel van hierdie wysiging is slegs om die kennisgewing betreffende landboutrekkers daarmee in ooreenstemming te bring.

No. 75.] [16th April, 1960.

MAXIMUM PRICES OF AGRICULTURAL TRACTORS (NEW AND USED).

In terms of War Measure No. 49 of 1946, I, Johannes Jacobus Kitshoff, Deputy Price Controller, acting by virtue of the powers assigned to me by the Price Controller in terms of regulation 1 of the said War Measure hereby amend Government Notice No. 146 of the 30th June, 1955, (Maximum Prices of Agricultural Tractors New and used) by deleting sub-paragraphs (i) and (ii) of paragraph 3 (a) thereof and by substituting the words “by the relevant amounts prescribed in paragraph 4(1) of Government Notice No. 271 of 15th December, 1959.”

The following Government Notice relating to the maximum prices of agricultural tractors is hereby withdrawn, namely No. 110 of 16th May, 1958.

J. J. KITSHOFF,  
Deputy Price Controller.

NOTE:— The relevant Schedules to Government Notice No. 64 of 1st April, 1958, relating to motor vehicles have been replaced by paragraph 4 of Government Notice No. 271 of the 15th December, 1959, which relates to hire purchase sales of motor vehicles.

The purpose of this amendment is merely to bring the notice relating to agricultural tractors into line.

No. 76.] [16 April 1960.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN LANDBOUGEREEDSKAP EN MASJINERIE.

Ek, Johannes Jacobus Kitshoff, Adjunk-pryskontroleur, handelende kragtens Oorlogsmaatreël no. 49 van 1946, wysig hierby Goewermentskennisgewing no. 9 van 2 Januarie 1957 (Maksimum Pryse van Landbougereedskap en Masjinerie) deur die woorde „Goewermentskennisgewing no. 64 van 1 April 1958” in die voorbehoudsbepalings van paragrafe 1 en 4 (b) daarvan te skrap en die woorde „paragraaf 4 van Goewermentskennisgewing No. 271 van 15 Desember 1959” in die plek daarvan te stel.

No. 76.] [16th April, 1960.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF AGRICULTURAL IMPLEMENTS AND MACHINERY.

In terms of War Measure No. 49 of 1946, I, Johannes Jacobus Kitshoff, Deputy Price Controller hereby amend Government Notice No. 9 of 2nd January, 1957, (Maximum Prices of Agricultural Implements and Machinery) by deleting the words “Government Notice No. 64 of 1st April, 1958” in the proviso to paragraphs 1 and 4 (b) thereof and substituting the words “paragraph 4 of Government Notice No. 271 of 15th December, 1959.”

Onderstaande Goewermentskennisgewing betreffende die maksimum pryse van landbougereedskap en masjinerie word hierby ingetrek, naamlik no. 108 van 16 Mei 1958.

J. J. KITSHOFF  
Adjunk-pryskontroleur.

OPMERKING:— Die toepaslike Bylae van Goewermentskennisgewing no. 64 van 1 April 1958 wat op motorvoertuie betrekking het, is onlangs vervang deur paragraaf 4 van Goewermentskennisgewing no. 271 van 15 Desember 1959, wat op huurkoop-verkope van motorvoertuie betrekking het.

Die doel van hierdie wysiging is slegs om die kennisgewing betreffende landbougereedskap en masjinerie, daarmee in ooreenstemming te bring.

No. 77.]

[16 April 1960.

MAKSIMUM PRYSE VAN BENE, BEENMEEL, ONTYLMDE FYNBEENMEEL EN VEELEKSTOF.

Ek, Johannes Jacobus Kitshoff, Adjunk-pryskontroleur, handelende kragtens die bevoegdheid my deur die Pryscontroleur verleen kragtens regulasie 1 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby kragtens genoemde Oorlogsmaatreël vir Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, soos volg:—

1. Behoudens die bepalinge van paragraaf 7 hiervan is die maksimum prys waarteen bene deur enigeen aan 'n fabrikant verkoop mag word *sewe sjielings en ses pennies* per 100 lb.

2. Behoudens die bepalinge van paragrawe 5, 6 en 7 hiervan is die maksimum prys waarteen beenmeel vervaardig in Suidwes-Afrika deur 'n fabrikant verkoop mag word —

(a) aan enigeen uitgesonderd 'n handelaar, 21/6 per 100 lb; of

(b) aan 'n handelaar 21/6 per 100 lb. min vyf persent daarvan;

met dien verstande dat wanneer die beenmeel per spoor aan of aan die order van die koper versend word, die prys vry op spoor fabrikant se halte of stasie is.

3. Behoudens die bepalinge van paragrawe 6 en 7 hiervan is die maksimum prys waarteen ontlymde fynbeenmeel deur 'n fabrikant verkoop mag word —

(a) aan enigeen uitgesonderd 'n handelaar, 17/6 per 100 lb.; of

(b) aan 'n handelaar, 17/6 per 100 lb. min 5 persent daarvan;

met dien verstande dat, wanneer ontlymde fynbeenmeel per spoor aan of aan die order van die koper versend word, die pryse vry op spoor fabrikant se halte of stasie is.

4. Behoudens die bepalinge van paragrawe 6 en 7 hiervan is die maksimum prys waarteen beenmeel of ontlymde fynbeenmeel aan enigeen deur iemand anders (wat nie 'n fabrikant daarvan is nie) verkoop mag word die maksimum prys waarteen die beenmeel of ontlymde fynbeenmeel ingevolge paragraaf 2 of 3 hiervan deur 'n fabrikant aan iemand anders, uitgesonderd 'n handelaar, verkoop mag word plus 5 persent daarvan plus die spoorvrag en/of ander vervoerkoste noodsaaklik betaal by die vervoer van die beenmeel of ontlymde fynbeenmeel van die perseel van die fabrikant daarvan na dié van die koper.

5. Vrystelling word verleen van die bepalinge van paragrawe 2 en 4 hiervan aan enigeen by die verkoop deur hom van beenmeel as dit beenmeel is waarvan die oplosbare bestanddele verwyder is en wat minstens 24 persent P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> en 30 persent proteien bevat op voorwaarde dat die prys wat deur so iemand gevra word vir die beenmeel waaruit die oplosbare bestanddele verwyder is en wat nie hoër is as die maksimum prys waarteen hy ingevolge paragraaf 2 of paragraaf 4 hiervan, nl. die een wat van toepassing is, beenmeel mag verkoop nie plus 6d. per 100 lb.

The following Government Notice relating to the maximum prices of agricultural implements and machinery is hereby withdrawn, namely No. 108 of 16th May, 1958.

J. J. KITSHOFF  
Deputy Price Controller.

NOTE:— The relevant Schedules to Government Notice No. 64 of 1st April, 1958, relating to motor vehicles have recently been replaced by paragraph 4 of Government Notice No. 271 of 15th December, 1959, which relates to hire purchase sales of motor vehicles. The purpose of this amendment is merely to bring the notice relating to agricultural implements and machinery into line.

No. 77.]

[16th April, 1960.

MAXIMUM PRICES OF BONES, BONEMEAL, DEGELATINISED BONE FLOUR AND STOCK LICKS.

In terms of War Measure No. 49 of 1946, I, Johannes Jacobus Kitshoff, Deputy Price Controller, acting by virtue of the powers assigned to me by the Price Controller in terms of regulation 1 of the said War Measure, hereby throughout South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay —

1. Subject to the provisions of paragraph 7 hereof, fix the maximum price at which bones may be sold by any person to a manufacturer at *seven shillings and six pennies* per 100 lb.

2. Subject to the provisions of paragraphs 5, 6 and 7 hereof fix the maximum price at which bonemeal manufactured in South West Africa may be sold by a manufacturer —

(a) to a person other than a dealer at 21/6 per 100 lb; or

(b) to a dealer at 21/6 per 100 lb. less five per cent thereof;

provided that if such bonemeal is railed to or to the order of the purchaser the said price shall be free on rail manufacturer's station.

3. Subject to the provisions of paragraphs 6 and 7 hereof, fix the maximum price at which degelatinised bone flour may be sold by a manufacturer —

(a) to a person other than a dealer at 17/6 per 100 lb.; or

(b) to a dealer at 17/6 per 100 lb. less 5 per cent thereof;

provided that if such degelatinised bone flour is railed to or to the order of the purchaser the said prices shall be free on rail manufacturer's siding or station.

4. Subject to the provisions of paragraphs 6 and 7 hereof fix the maximum price at which bonemeal or degelatinised bone flour may be sold to any person by any other person (not being a manufacturer thereof) at the maximum price at which such bonemeal or degelatinised bone flour may be sold in terms of paragraph 2 or 3 hereof by a manufacturer to a person other than a dealer, plus 5 per cent thereof, plus the railage and/or other transportation charges necessarily incurred in the transportation of such bonemeal or bone flour from the premises of the manufacturer thereof to those of the seller.

5. Grant exemption from the provisions of paragraphs 2 and 4 hereof to any person in the sale by him of any bonemeal, if such bonemeal is "solvent-extracted" bonemeal containing not less than 24 per cent P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> and 30 per cent protein, on condition that the price charged by such person for such solvent-extracted bonemeal does not exceed the maximum price at which in terms of paragraph 2 or paragraph 4 hereof, whichever may be applicable, he may sell bonemeal, plus 6d. per 100 lb.

6. Wanneer enigeen van die goedere wat in hierdie kennisgewing genoem word, verkoop word op kredietvoorwaardes vir langer as 60 dae na die datum van die betrokke faktuur, kan die geoorloofde maksimum prys ingevolge paragraaf 2, 3 4 of 5 nl. die een wat van toepassing is, verhoog word deur rente teen 'n koers van hoogstens 6 persent per jaar vir die tydperk van die vervaldag van genoemde tydperk van 60 dae tot die datum van betaling, daarby te voeg.

7. Dat —

- (a) die maksimum pryse wat by die bepalings van paragraaf 1 tot 5 hiervan vasgestel is, enige sak of ander houer waarin die goedere verkoop word insluit, en geen addisionele bedrag mag vir 'n sak of houer gevorder word nie; en
- (b) die prys wat in paragraaf 1 aangegee is, die volgende insluit —
  - (i) Koop- en verkoopkommissies;
  - (ii) die volgende dienste, ten opsigte waarvan, en ook van enige ander diens gelewer in verband met 'n verkoop, verskaffing of aflewering van bene, die verkoper geen bedrag mag vorder nie, naamlik versameling, sortering, skoonmaak en verpakking.

8. Vir doeleindes van hierdie kennisgewing, het — „beenmeel”, „ontlymde fynbeenmeel” en „vee-lekstof” die betekenis wat in Goewermentskennisgewing nr. 1651 van 13 Augustus 1954 (Unie Registrasie van Veevoedsel) daaraan geheg is, en „fabrikant” beteken fabrikant van enigeen van die produkte waarop hierdie kennisgewing betrekking het of van enige produkte (soos lym, gelatien, dermvet of beenvet) wat gewoonlik verkry word deur die verwerking van bene.

9. Goewermentskennisgewings nos. 151 van 30 Junie 1955 en 249 van 1 Augustus 1955 betreffende die maksimum pryse van bene, beenmeel, ontlymde fynbeenmeel en vee-lekstof word hierby herroep.

J. J. KITSHOFF,  
Adjunk-pryskontroleur.

OPMERKING: Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om die pryse van bene en beenmeel te verhoog.

6. Direct that where any of the goods to which this notice relates are sold on credit terms exceeding 60 days from the date of the relevant invoice, the maximum price, permissible in terms of paragraph 2, 3, 4 or 5 whichever may be applicable, may be increased by the addition thereto of interest calculated at a rate not exceeding 6 per cent per annum for the period from the expiry of the said period of 60 days to the date of payment.

7. Direct that —

- (a) the maximum prices fixed by the provisions of paragraphs 1 to 5 hereof include any bag or other container in which the goods are sold and no additional charge may be made for any such bag or container; and
- (b) the price specified in paragraph 1 shall be inclusive of —
  - (i) any commission for buying and selling;
  - (ii) the following services, in respect of which, and of any other service rendered in connection with the sale, supply or delivery of bones, the seller shall make no charge, namely collection, sorting, cleaning and bagging or packing.

8. Direct that for the purpose of this notice “bone-meal” “degelatinied bone flour” and “stock licks” bear the meanings assigned to them in Government Notice No. 1651 of 13th August, 1954 (Union Registration of Farm Feeds), and “manufacturer” means a manufacturer of any of the products to which this notice relates or of any products (such as glue, gelatine, tallow or bone-grease) normally derived from the processing of bones.

9. Government Notices Nos. 151 of 30th June, 1955 and 249 of 1st August, 1955 relating to the maximum prices of bones, bonemeal, degelatinised bone flour and stock licks are hereby withdrawn.

J. J. KITSHOFF,  
Deputy Price Controller.

NOTE: The purpose of this notice is to increase the prices of bones and bonemeal.

No. 78.] [16 April 1960.

MUNISIPALITEIT AUS.  
DORPSMEENTREGULASIES.

Dit het die Administrateur behaag om kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by sub-artikel (3) van artikel *eenhonderd-en-sestig*, gelees met artikel *eenhonderd nege-en-negentig* van die Munisipale Ordonnansie 1949 (Ordonnansie 3 van 1949), soos gewysig, sy goedkeuring te heg aan die herroeping van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 414 van 1951, soos gewysig by Goewermentskennisgewings 44 van 1952, 73 van 1953, 170 van 1954, 270 van 1954 en 169 van 1958.

No. 79.] [16 April 1960.

Dit het die Administrateur behaag om, kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by sub-artikel (1) van artikel *eenhonderd-en-sestig*, gelees met artikel *eenhonderd nege-en-negentig* van die Munisipale Ordonnansie 1949 (Ordonnansie 3 van 1949), sy goedkeuring te heg aan die onderstaande wysiging van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 23 van 1955, soos op die Munisipaliteit Grootfontein van toepassing gemaak by Goewermentskennisgewing 98 van 1956, en gewysig by Goewermentskennisgewing 229 van 1959:—

DIE MUNISIPALITEIT GROOTFONTEIN  
WYSIGING VAN GESONDHEIDSREGULASIES

Die Gesondheidsregulasies van die Munisipaliteit Grootfontein word hierby gewysig deur die herroeping

No. 78.] [16th April, 1960.

MUNICIPALITY OF AUS.  
COMMONAGE REGULATIONS.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (3) of section *one hundred and sixty*, read with section *one hundred and ninety-nine*, of the Municipal Ordinance, 1949, (Ordinance No. 3 of 1949), as amended, to approve of the repeal of the regulations published under Government Notice No. 414 of 1951, as amended by Government Notices Nos. 44 of 1952, 73 of 1953, 170 of 1954, 270 of 1954 and 169 of 1958.

No. 79.] [16th April, 1960.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (1) of section *one hundred and sixty*, read with section *one hundred and ninety-nine* of the Municipal Ordinance, 1949 (Ordinance No. 3 of 1949), to approve of the under-mentioned amendment of the regulations published under Government Notice No. 23 of 1955, as applied to the Municipality of Grootfontein by Government Notice No. 98 of 1956, and amended by Government Notice No. 229 of 1959:—

MUNICIPALITY OF GROOTFONTEIN  
AMENDMENT OF HEALTH REGULATIONS

The Health Regulations of the Municipality of Grootfontein are hereby amended by the repeal of the tariff

van die tarief van gelde waarvoor voorsiening gemaak is in paragraaf 4(i) en (ii) van Goewermentskennisgewing 229 van 15 September 1959 en die vervanging daarvan met die volgende nuwe tarief van gelde:—

4. Opgaartenk — verwyderings:—

Alle verwyderings: 15/- per duisend gellings of gedeelte daarvan met 'n minimum van twee verwyderings per maand.

No. 80.]

[16 April 1960.

Dit het die Administrateur behaag om, kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by sub-artikel (1) van artikel een-honderd-en-sestig, gelees met artikel eenhonderd nege-en-negentig, van die Munisipale Ordonnansie 1949 (Ordonnansie 3 van 1949), sy goedkeuring te heg aan die onderstaande wysiging van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 104 van 1935 soos gewysig by Goewermentskennisgewing 3 van 1957.

MUNISIPALITEIT VAN GROOTFONTEIN.

WYSIGING VAN BEGRAAFPLAASREGULASIES.

Die Begraafplaasregulasies van die Munisipaliteit Grootfontein word hierby soos volg gewysig:—

- (a) Regulasie 24(a) word herroep en vervang met die volgende nuwe regulasie:  
„24. Die koste en gelde ten opsigte van teraardbestellings aan die Raad betaalbaar moet volgens die tarief wees wat in Bylae „C” hiervan bepaal word.”
- (b) Regulasie 24(b) word herroep.
- (c) Bylae „C” word herroep en met die volgende nuwe Bylae vervang:—

BYLAE „C”

OPGAAF VAN FOOIE EN GELDE.

A. Inwoners en hul Gesinne:	Blankes	Nie-Blankes
	£. s. d.	£. s. d.
(a) Elke perseel vir 'n kind onder 12 jaar	1. 0. 0	5. 0
(b) Elke perseel vir 'n persoon bo 12 jaar	1.10. 0	10. 0
(c) Grawe en opvul van graf — kind onder 12 jaar	1.10. 0	10. 0
(d) Grawe en opvul van graf — persoon bo 12 jaar	2. 0. 0	1. 0. 0
(e) Addisionele fooi om graf op te vul op Sondae, na 5 uur op weksdae en na 12 uur middag op Saterdag	1. 0. 0	1. 0. 0
(f) Gereserveerde Persele: die fooie soos hierbo voorgeskrewe plus 'n addisionele fooi per perseel van	1. 0. 0	10. 0
(g) Vervoer van lyk na begraafplaas van enige plek binne die Munisipale gebied	1. 0. 0	1. 0. 0
B. Nie-inwoners en hul Gesinne:	Blankes	Nie-Blankes
(a) Elke perseel vir 'n kind onder 12 jaar	2. 0. 0	10. 0
(b) Elke perseel vir 'n persoon bo 12 jaar	3. 0. 0	1. 0. 0
(c) Grawe en opvul van graf — kind onder 12 jaar	2. 0. 0	1. 0. 0
(d) Grawe en opvul van graf — persoon bo 12 jaar	2.10. 0	1.10. 0
(e) Addisionele fooi om graf op te vul op Sondae, na 5 uur op weksdae en na 12 uur middag op Saterdag.	1.10. 0	1.10. 0
(f) Gereserveerde Persele: die fooie soos hierbo voorges-		

of charges provided for in paragraph 4(i) and (ii) of Government Notice No. 229 of the 15th September, 1959, and the substitution therefor of the following new Tariff of Charges:—

4. Conservancy Tank Removals:—

All removals: —15/- per thousand gallons or portion thereof with a minimum of two removals per month.

No. 80.]

[16th April, 1960.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (1) of section one hundred and sixty, read with section one hundred and ninety-nine of the Municipal Ordinance, 1949, (Ordinance No. 3 of 1949), to approve of the undermentioned amendments to the regulations published under Government Notice No. 104 of 1935 as amended by Government Notice No. 3 of 1957.

MUNICIPALITY OF GROOTFONTEIN

AMENDMENT OF CEMETERY REGULATIONS.

The Cemetery Regulations of the Municipality of Grootfontein are hereby amended as follows:—

- (a) Regulation 24(a) is repealed and substituted by the following new regulation:—  
“24. The charges and fees in respect of burials payable to the Board shall be in accordance with the tariff set forth in schedule “C” hereto.”
- (b) Regulation 24(b) is repealed.”
- (c) Schedule “C” is repealed and substituted by the following new schedule:—

SCHEDULE “C”

SCHEDULE OF FEES AND CHARGES

A. Residents and their families:	European	Non-European
	£. s. d.	£. s. d.
(a) Each plot for Child under 12 years of age	1. 0. 0	5. 0
(b) Each plot for person over 12 years of age	1.10. 0	10. 0
(c) Digging and filling in of grave child under 12 years of age	1.10. 0	10. 0
(d) Digging and filling in of grave person over 12 years of age	2. 0. 0	1. 0. 0
(e) Extra charge for filling in grave on Sundays, after 5 p.m. on weekdays and after 12 noon on Saturdays	1. 0. 0	1. 0. 0
(f) Reserved Plots: the fees as prescribed above plus an additional charge per plot of	1. 0. 0	10. 0
(g) Transport of body to cemetery from any place within the Municipal area	1. 0. 0	1. 0. 0
B. Non-Residents and their fa-European milies:	£. s. d.	£. s. d.
(a) Each plot for child under 12 years of age	2. 0. 0	10. 0
(b) Each plot for person over 12 years of age	3. 0. 0	1. 0. 0
(c) Digging and filling in of grave child under 12 years of age	2. 0. 0	1. 0. 0
(d) Digging and filling in of grave person over 12 years of age	2.10. 0	1.10. 0
(e) Extra charge for filling in grave on Sundays, after 5 p.m. on weekdays and after 12 noon on Saturdays	1.10. 0	1.10. 0
(f) Reserved Plots: the fees as prescribed above plus an		

skrewe plus 'n addisionele fooi per perseel van	2. 0. 0	1. 0. 0
(g) Vervoer van lyk na be- graafplaas van enige plek binne die Munisipale gebied	1. 0. 0	1. 0. 0

C. Diverse koste:

(a) Oopmaak van graf vir op- graweing en heropvulling.	£2. 0. 0
(b) Gesertifiseerde uittreksel uit die begraafplaasregister.	2. 6
(c) Sertifikaat van oordrag en registrasie van oordrag van 'n perseel of grafruimte	2. 6
(d) Nagaan van registers	1. 0

No. 81.]

[16 April 1960.

DIE MUNISIPALITEIT USAKOS.

MODELREGULASIES VIR DIE BEDRADING VAN PERSELE.

Dit het die Administrateur behaag om kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikels *vyf, sewe en agt* van die Elektriese Kracht Proklamatie 1922 (Proklamasie 4 van 1922) soos gewysig by artikel *drie* van Elektrisiteitsproklamasie-wysigingsproklamasie 1927 (Proklamasie 27 van 1927) gelees met artikels *eenhonderd-en-sestig* en *eenhonderd nege-en-negentig* van die Munisipale Ordonnansie 1949 (Ordonnansie No. 3 van 1949), soos gewysig, goedkeuring te verleen dat die Modelregulasies vir die Bedrading van Persele afgekondig by Goewermentskennisgewing 217 van 1957 op die Munisipaliteit Usakos toegepas word.

No. 82.]

[16 April 1960.

MUNISIPALITEIT USAKOS.

ELEKTRISITEITSVOORSIENINGSREGULASIES.

Dit het die Administrateur behaag om kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikels *vyf, sewe en agt* van die Elektriese Kracht Proklamatie, 1922 (Proklamasie 4 van 1922), soos gewysig by artikel *drie* van die Elektrisiteits-proklamasie Wysigingsproklamasie 1927 (Proklamasie 27 van 1927), gelees met artikel *eenhonderd-en-sestig* en *eenhonderd nege-en-negentig* van die Munisipale Ordonnansie 1949 (Ordonnansie 3 van 1949), soos gewysig, sy goedkeuring daaraan te heg dat:—

- (a) die heffingstarief van gelde soos afgekondig by Goewermentskennisgewing Nr. 120 van 2 Junie 1959 in werking sal tree vanaf 1 Maart 1960.

No. 83.]

[16 April 1960.

Dit het die Administrateur behaag om kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel *eenhonderd en sestig* gelees met artikel *eenhonderd nege-en-negentig* van die Munisipale Ordonnansie 1949 (Ordonnansie 3 van 1949), soos gewysig, sy goedkeuring te heg aan die onderstaande wysiging van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 194 van 1958.

MUNISIPALITEIT VAN OMARURU.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES OP ELEKTRISITEITSVERSKAFFING.

Die Regulasies op Elektrisiteitsverskaffing van die Munisipaliteit van Omaruru word hiermee gewysig deur die invoeging van die volgende nuwe paragraaf onmiddellik na die woorde "Imperial Cold Storage" waar dit voorkom aan die end van die laaste paragraaf van Tarief F: Algemene Aanslae:

Die gelde betaalbaar vir elektrisiteit verbruik deur die Staatsondersteunde Blanke Hospitaal sal soos volg aangeslaan word. —

additional charge per plot of	2. 0. 0	1. 0. 0
(g) Transport of body to ce- metery from any place within the Municipal area	1. 0. 0	1. 0. 0

C. Miscellaneous charges:

(a) Opening grave for exhuma- tion and filling in again	£2. 0. 0
(b) Certified extract from the Register of Burials	2. 6
(c) Certificate of transfer and registering transfer of a plot or grave space	2. 6
(d) For examining registers	1. 0

No. 81.]

[16th April, 1960.

MUNICIPALITY OF USAKOS.

MODEL REGULATIONS FOR THE WIRING OF PREMISES.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by sections *five, seven and eight* of the Electric Power Proclamation, 1922 (Proclamation No. 4 of 1922) as amended by section *three* of the Electric Power Proclamation Amendment Proclamation, 1927 (Proclamation No. 27 of 1927), read with sections *one hundred and sixty and one hundred and ninety-nine* of the Municipal Ordinance, 1949 (Ordinance No. 3 of 1949), as amended, to approve that the Model Regulations for the Wiring of Premises published under Government Notice No. 217 of 1957 shall apply to the Municipality of Usakos.

No. 82.]

[16th April, 1960.

MUNICIPALITY OF USAKOS.

ELECTRICITY SUPPLY REGULATIONS.

The Administrator has been pleased under and by virtue of the powers in him vested by sections *five, seven and eight* of the Electric Power Proclamation, 1922 (Proclamation No. 4 of 1922), as amended by section *three* of the Electric Power Proclamation Amendment Proclamation, 1927 (Proclamation No. 27 of 1927), read with sections *one hundred and sixty and one hundred and ninety-nine* of the Municipal Ordinance, 1949 (Ordinance No. 3 of 1949) as amended, to approve that:—

- (a) the Tariff of Fees and Charges published under Government Notice No. 120 of 2nd June, 1959, shall be effective from 1st March, 1960.

No. 83.]

[16th April, 1960.

The Administrator has been pleased under and by virtue of the powers in him vested by section *one hundred and sixty* read with section *one hundred and ninety-nine* of the Municipal Ordinance, 1949 (Ordinance No. 3 of 1949), as amended to approve of the undermentioned amendment of the regulations published under Government Notice No. 194 of 1958.

MUNICIPALITY OF OMARURU.

AMENDMENT OF ELECTRICITY SUPPLY REGULATIONS.

The Electricity Supply Regulations of the Municipality of Omaruru are hereby amended by the insertion of the following new paragraph immediately after the words "Imperial Cold Storage" where they appear at the end of the last paragraph of Tariff F: Miscellaneous Charges:

The charges payable for electricity consumed by the State-Aided European Hospital shall be levied as follows:—

## MAANDELIKSE AANSLAG.

6d. per eenheid vir die eerste 1500 eenhede verbruik en 3½d. per eenheid vir alle eenhede verbruik bo 1500 eenhede.

Hierdie wysiging word geag op 1 November 1959 in werking te getree het.

No. 84.]

[16 April 1960.

Dit het die Administrateur behaag om kragtens en in gevolge die bevoegdheid hom verleen by Artikel *eenhonderd-en-sestig*, saamgelees met Artikel *eenhonderd nege-en-negentig* van die Munisipale Ordonnansie 1949 (Ordonnansie No. 3 van 1949) soos gewysig, sy goedkeuring te heg aan die onderstaande wysiging van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 17 van 1958, soos gewysig by Goewermentskennisgewings 182 van 1958 en 42 van 1960.

## MUNISIPALITEIT VAN GOBABIS.

## WYSIGING VAN WATERLEWERINGSREGULASIES.

Die Waterleweringsregulasies van die Munisipaliteit Gobabis word hiermee gewysig deur die toevoeging van die volgende voorbehoud, onmiddellik na die bedrag-syfer „£10” waar dit voorkom aan die end van sub-regulasie (d) van regulasie 35, en die punt word dan ’n dubbel-punt:—

„Met dien verstande dat hierdie bepaling nie van toepassing sal wees op diensdoende Raadslede en Munisipale werknemers nie.”

No. 85.]

[16 April 1960.

Dit het die Administrateur behaag om kragtens en in gevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel *eenhonderd-en-sestig* geles met artikel *eenhonderd-nege-en-negentig* van die Munisipale Ordonnansie 1949 (No. 3 van 1949) soos gewysig sy goedkeuring te heg aan die onderstaande wysiging van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 215 van 15 September 1944 soos gewysig by Goewermentskennisgewings 230 en 305 van 1952, 226 van 1953 en 124 van 1959.

## MUNISIPALITEIT VAN GOBABIS.

## WYSIGING VAN GEMEENTEWEEDE REGULASIES.

Die Gemeenteweide Regulasies van die Munisipaliteit van Gobabis word hiermee gewysig deur:—

Die herroeping van die bestaande regulasie 7 en die vervanging daarvan deur die volgende nuwe regulasie:—

- 7(a) Elke hond wat aan skurfte of ’n ander aansteeklike of besmetlike siekte ly en in ’n straat, pad of openbare plek aangetref word, kan deur ’n gemagtigde beampte van die Raad in beslag geneem en van kant gemaak word.
- (b) Niemand wat ’n kwaadaardige, kwaai of gevaarlike hond aanhou, mag toelaat dat dit te eniger tyd tot las of gevaar vir die lewe of eiendom van enige persoon los rondloop nie.
- (c) Niemand mag ’n hond onwettiglik aanhits of aanspoor om iemand anders of ’n perd of ’n ander dier aan te val, te hinder of vrees aan te ja nie.
- (d) Niemand mag ’n hond aanhou wat deur gedurig of te veel te blaf, te huil of te tjank, die bure stoor of tot oorlas is nie.
- (e) Niemand mag toelaat dat ’n loopse teef in ’n straat, pad of openbare plek los rondloop nie.
- (f) Niemand wat ’n hond aanhou, mag toelaat dat so ’n hond tussen die ure 8.30 nm. en 7 vm. op enige straat of openbare plek los rondloop nie.
- (g) Niemand mag die dorpsgronde met ’n hond binnegaan nie.
- (h) Iedereen wat die bepalings van die voorafgaande regulasies oortree, is skuldig aan ’n misdryf en

## MONTHLY CHARGE.

6d. per unit for the first 1500 units consumed and 3½d. per unit for all units consumed in excess of 1500 units.

This amendment is deemed to have come into operation on the 1st November, 1959.

No. 84.]

[16th April, 1960.

The Administrator has been pleased under and by virtue of the powers in him vested by section *one hundred and sixty*, read in conjunction with section *one hundred and ninety-nine* of the Municipal Ordinance 1949 (Ordinance No. 3 of 1949), as amended, to approve of the undermentioned amendment to the regulations published under Government Notice 17 of 1958 as amended by Government Notices 182 of 1958 and 42 of 1960.

## MUNICIPALITY OF GOBABIS.

## AMENDMENT OF WATER SUPPLY REGULATIONS.

The Water Supply Regulations of the Municipality of Gobabis are hereby amended by the addition of the following proviso immediately after the figure “£10” where it appears at the end of sub-regulation (d) of regulation 35, the full stop becoming a colon:—

“Provided that this provision will not be applicable to officiating Councillors and Municipal employees.”

No. 85.]

[16th April, 1960.

The Administrator has been pleased under and by virtue of the powers in him vested by Section *one hundred and sixty*, read with section *one hundred and ninety-nine* of the Municipal Ordinance 1949 (Ordinance No. 3 of 1949), as amended, to approve of the undermentioned amendment to the Commonage Regulations published under Government Notice No. 215 of 15th September, 1944 as amended by Government Notices Nos. 230 and 305 of 1952, 226 of 1953 and 124 of 1959.

## MUNICIPALITY OF GOBABIS.

## AMENDMENT OF THE COMMONAGE REGULATIONS.

The Commonage Regulations of the Municipality of Gobabis are hereby amended by:—

The repeal of the existing regulation 7 and the substitution therefor of the following new regulations:—

- 7(a) Every dog suffering from mange or other infectious or contagious disease found in any street, road or public place may be seized and destroyed by an authorised officer of the Council.
- (b) No person who keeps any ferocious, vicious or dangerous dog shall allow it to be at large at any time to the annoyance or danger to life or property of any person.
- (c) No person shall unlawfully set on or urge any dog to attack, worry or put in fear any other person or any horse or other animal.
- (d) No person shall keep any dog which creates a disturbance or a nuisance to the neighbours by frequent or excessive barking, howling or whining.
- (e) No person shall allow any bitch on heat to be at large in any street, road or public place.
- (f) No person who keeps a dog shall allow such dog to be at large on any street or public place between the hours of 8:30 p.m. and 7 a.m.
- (g) No person shall enter the commonage with a dog.
- (h) Any person contravening any of the foregoing regulations shall be guilty of an offence and



by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens £10 (tien pond).

- (i) Die Meentopsigter of enige ander gemagtigde beampte van die Raad mag enige hond wat gevind word wat op die dorpsgronde jag, of diere en wild jaag of lastig val, van kant maak.

liable on conviction to a penalty not exceeding £10 (ten pounds).

- (i) Any dog found chasing or worrying animals or game or found hunting on the commonage may be destroyed by the Commonage Ranger or any other duly authorised officer of the Council.

No. 86.] [16 April 1960.

**AANSTELLING AS KOMMISSARIS VAN EDE.**

Hierby word bekend gemaak dat die Administrateur ingevolge subartikel (1) van artikel twee van Proklamasie 24 van 1928, JOHANNES KRUGER van Asab, distrik Gibeon aangestel het as 'n Kommissaris van Ede vir die distrik Gibeon solank dit die Administrateur behaag.

No. 86.] [16th April, 1960.

**APPOINTMENT AS COMMISSIONER OF OATHS.**

It is hereby notified that the Administrator has in terms of sub-section (1) of section two of Proclamation 24 of 1928 appointed JOHANNES KRUGER of Asab, Gibeon district, to be a Commissioner of Oaths for the district of Gibeon during the Administrator's pleasure.

No. 87.] [16 April 1960.

Ooreenkomstig artikels sewe-en-tagtig en agt-en-tagtig van die Wet tot Konsolidasie van die Kieswette (No. 46 van 1946) word hierby bekendgemaak dat Daniel Eksteen de Waal op 6 April 1960 behoorlik verkose verklaar is as lid van die Wetgewende Vergadering van Suidwes-Afrika vir die Kiesafdeling Keetmanshoop.

No. 87.] [16th April, 1960.

In accordance with sections eighty-seven and eighty-eight of the Electoral Consolidation Act (No. 46 of 1946), it is hereby notified that on the 6th April, 1960, Daniel Eksteen de Waal was declared to be duly elected as a member of the Legislative Assembly of South West Africa for the Electoral Division of Keetmanshoop.

No. 88.] [16 April 1960.

Onderstaande statistieke in verband met die verkiesing van 'n lid van die Wetgewende Vergadering van Suidwes-Afrika vir die kiesafdeling Keetmanshoop, wat op 5 April 1960 gehou is, word vir algemene inligting gepubliseer:—

No. 88.] [16th April, 1960.

The following statistics relating to the election of a member of the Legislative Assembly of South West Africa for the Electoral Division of Keetmanshoop, held on the 5th April, 1960, are published for general information:—

Kiesafdeling Electoral Division	Stemme uitgebring op Votes polled for	Getal verwerpe stembriefies Number of Ballot Papers Rejected	Totale getal stemme uit- gebring Total number of Votes Polled	Getal kiesers op kieserslys Number of Voters on Voters' List
Keetmanshoop	Burger, Jurgens Johannes 551 de Waal, Daniel Eksteen 1041	14	1606	1806

No. 89.] [16 April 1960.

**RONDGANGDISTRIKTE — DIE SUIDWES-AFRIKA AFDELING VAN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.**

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat, kragtens Artikel sewe (1) van die Wet op die Hooggeregshof, 1959 (Wet No. 59 van 1959), die regsgebied van die Suidwes-Afrika Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika hierby in rondgangdistrikte ingedeel word elk waarvan die gebied beslaan wat die landdrosdistrikte soos uiteengesit behels:—

No. 89.] [16th April, 1960.

**CIRCUIT DISTRICTS — SOUTH WEST AFRICA DIVISION OF THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.**

It is hereby notified for general information that in terms of Section seven (1) of the Supreme Court Act, 1959 (Act No. 59 of 1959), the area under the jurisdiction of the South West Africa Division of the Supreme Court of South Africa is hereby divided into Circuit Districts each comprising the area of the Magisterial Districts as set out:—

1. Die distrikte KARIBIB, SWAKOPMUND en WALVISBAAL.
2. Die distrikte KAOKOVELD, OMARURU, OTJIWARONGO, OUTJO en OVAMBOLAND.
3. Die distrikte GROOTFONTEIN, OKAVANGO en TSUMEB.
4. Die distrikte GIBEON en MALTAHÖHE.
5. Die distrikte BETHANIE, KEETMANSHOOP, LUDERITZ en WARMBAD.
6. Die distrikte GOBABIS, OKAHANDJA, REHOBOTH en WINDHOEK.

1. The Districts of KARIBIB, SWAKOPMUND and WALVIS BAY.
2. The Districts of KAOKOVELD, OMARURU, OTJIWARONGO, OUTJO and OVAMBOLAND.
3. The Districts of GROOTFONTEIN, OKAVANGO and TSUMEB.
4. The Districts of GIBEON and MALTAHÖHE.
5. The Districts of BETHANIE, KEETMANSHOOP, LUDERITZ and WARMBAD.
6. The Districts of GOBABIS, OKAHANDJA, REHOBOTH and WINDHOEK.

GEDATEER te WINDHOEK hierdie 31ste DAG van MAART 1960.

DATED at WINDHOEK this 31st DAY of MARCH, 1960.

C. G. HALL.  
Regter-President.

C. G. HALL.  
Judge-President.

No. 90.]

[16 April 1960.

## WYSIGING VAN TENDERRAADREGULASIES SOOS AFGEKONDIG BY G.K. NO. 179 VAN 15 JULIE 1957.

Dit het die Administrateur behaag om kragtens en ingevolge die bevoegdhede hom verleen by artikel ses-en-twintig, van die Finansie en Ouditeer Ordonnansie 1926, (Ordonnansie 1 van 1926), die regulasies wat gepubliseer is by Goewermentskennisgewing No. 179 van die 15de Julie 1957 as volg te wysig:—

1. *Regulasie 2*: Voeg in „Adjunk-Sekretaris en die” na die woord „die” in die sesde reël.

2. *Regulasie 3(a)*: Voeg in „en die Superintendent van die Administrasie se algemene voorrademagasin.”

3. *Regulasie 6(e)(i)*: Vervang die woorde „Administrasie se Superintendent van Voorrade” in die vierde reël deur die woorde „Hoof van die Afdeling wat die leweransie of diens benodig.” Vervang die woord „hy” in die tweede laaste reël deur „Die Sekretaris van die Tenderraad.”

4. *Regulasie 6(e)(ii)*: Vervang die woorde „Administrasie se Superintendent van Voorrade” deur „Sekretaris van die Tenderraad.”

5. *Regulasie 8(i)*: Vervang die woorde „Magasynkantoor van die Administrasie” deur die woorde „Kantoor van die Sekretaris van die Tenderraad.”

6. *Regulasie 10(a)*: Vervang die woorde „Administrasie se Superintendent van Voorrade” in die vyfde reël deur die woorde „Sekretaris van die Tenderraad.” Vervang die woorde „Administrasie se Superintendent van Voorrade” in die agste reël deur die woorde „Hoof van die Afdeling wat die leweransie of diens benodig.” Vervang die woord „dit” in die negende reël deur die woorde „die Sekretaris van die Tenderraad die dokumente.”

7. *Regulasie 10(b)*: Vervang die woorde „Administrasie se Superintendent van Voorrade” deur „Sekretaris van die Tenderraad.”

8. *Regulasie 10(c)*: Vervang die woorde „Administrasie se Superintendent van Voorrade” deur „Sekretaris van die Tenderraad.”

No. 91.]

[16 April 1960.

## WYSIGING VAN TENDERRAAD REGULASIES SOOS AFGEKONDIG BY G.K. NO. 180 VAN 15 JULIE 1957.

Dit het die Administrateur behaag om kragtens en ingevolge die bevoegdhede hom verleen by artikel ses-en-twintig, van die Finansie en Ouditeer Ordonnansie 1926, (Ordonnansie 1 van 1926), die regulasies wat gepubliseer is by Goewermentskennisgewing No. 180 van die 15de Julie 1957 as volg te wysig:—

1. Vervang die woorde „Senior Argitek” deur die woorde „Hoofinspekteur van Werke.”

No. 92.]

[16 April 1960.

## WYSIGING VAN TENDERRAAD REGULASIES SOOS AFGEKONDIG BY G.K. NO. 180 VAN 15 JULIE 1957.

Dit het die Administrateur behaag om kragtens en ingevolge die bevoegdhede hom verleen by artikel ses-en-twintig, van die Finansie en Ouditeer Ordonnansie 1926, (Ordonnansie 1 van 1926), die regulasies wat gepubliseer is by Goewermentskennisgewing No. 180 van die 15de Julie 1957 as volg te wysig:—

1. Voeg in „en die Adjunk-Sekretaris van Suidwes-Afrika” na die woorde „Die Sekretaris van Suidwes-Afrika.”

2. Voeg in „Die Superintendent van Voorrade” en „Lid” aan die voet van die kennisgewing.

No. 90.]

[16th April, 1960.

## AMENDMENT OF TENDER BOARD REGULATIONS PUBLISHED UNDER GOVERNMENT NOTICE NO. 179 OF THE 15TH JULY, 1957.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by Section twenty-six of the Finance and Audit Ordinance 1926, (Ordinance No. 1 of 1926), to amend the regulations published under Government Notice No. 179 of the 15th July, 1957, as follows:—

1. *Regulation 2*: Add „Deputy Secretary and the” after the word “the” in the sixth line.

2. *Regulation 3(a)*: Add “and the Superintendent of the general stores of the Administration.”

3. *Regulation 6(e)(i)*: Substitute “Head of the Branch requiring the supply or service” for “Superintendent of Administration Stores” where the words appear in the fourth line, and “the Secretary to the Tender Board” for the word “he” where it appears in the second last line.

4. *Regulation 6(e)(ii)*: Substitute the words “Secretary to the Tender Board” for “Superintendent of Administration Stores.”

5. *Regulation 8(i)*: Substitute the words “office of the Secretary to the Tender Board” for the words “Administration’s Stores Office.”

6. *Regulation 10(a)*: Substitute the words “Secretary to the Tender Board” for the words “Superintendent of Administration Stores” where they appear in the fifth line and substitute the words “Head of the Branch requiring the supply or service” for the words “Superintendent of Administration Stores” where they appear in the eighth line and substitute the words “Secretary to the Tender Board” for the words “he” where it appears in the ninth line.

7. *Regulation 10(b)*: Substitute “Secretary to the Tender Board” for the words “Superintendent of Administration Stores.”

8. *Regulation 10(c)*: Substitute “Secretary to the Tender Board” for the words “Superintendent of Administration Stores.”

No. 91.]

[16th April, 1960.

## AMENDMENT OF TENDER BOARD REGULATIONS PUBLISHED UNDER GOVERNMENT NOTICE NO. 180 OF THE 15TH JULY, 1957.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by Section twenty-six of the Finance and Audit Ordinance 1926, (Ordinance No. 1 of 1926), to amend the regulations published under Government Notice No. 180 of the 15th July, 1957, as follows:—

1. Substitute the words “Chief Inspector of Works” for the words “Senior Architect.”

No. 92.]

[16th April, 1960.

## AMENDMENT OF TENDER BOARD REGULATIONS PUBLISHED UNDER GOVERNMENT NOTICE NO. 180 OF THE 15TH JULY, 1957.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by Section twenty-six of the Finance and Audit Ordinance 1926, (Ordinance No. 1 of 1926), to amend the regulations published under Government Notice No. 180 of the 15th July, 1957, as follows:—

1. Add “and the Deputy Secretary for South West Africa” after the words “The Secretary for South West Africa.”

2. Add “Superintendent of Stores” and “Member” at the end of the notice.

No. R. 165. (Unie)]

[5 Februarie 1960.

DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERS-  
VERENIGING.

REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE VER-  
KIESING VAN LEDE VAN DIE BESTUUR EN  
VAN ADVISERENDE KOMITEES.

Die Minister van Gesondheid het, in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (a) van artikel *veertig* van die Wet op Verpleging, 1957 (Wet No. 69 van 1957), sy goedkeuring geheg aan die volgende regulasies met betrekking tot die verkiesing van lede van die Bestuur en van adviserende komitees, opgestel deur die Suid-Afrikaanse Verpleegstersvereniging:—

1. (1) Die Organiserende Sekretaris/Sekretaresse is die kiesbeampte vir alle verkiesings.

(2) Die kiesbeampte kan ander amptenare wat hy nodig ag, aanstel om hom behulpsaam te wees.

(3) Die kiesbeampte en die ander amptenare wat hy aanstel, moet onder eed 'n verklaring in die vorm van Bylae A aflê.

2. Minstens vier maande voor die datum waarop die ampstermyn van die lede van die Bestuur of van 'n komitee verstryk, of die datum deur die Goewerneur-generaal ingevolge paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *vyf-en-dertig* van die Wet bepaal, of die datum deur die Minister ingevolge subartikel (1) van artikel *agt-en-dertig* van die Wet neergelê, of in die geval van 'n vakature wat in die Bestuur of in 'n Komitee ontstaan, moet die kiesbeampte 'n kennisgewing in die *S.A. Verpleegsterstydskrif* publiseer so na as moontlik in die vorm van Bylae B of Bylae C, na gelang van die geval.

3. Wanneer 'n algemene verkiesing van die Bestuur gehou moet word, moet die gebiede vir die verkiesings wat ingevolge paragraaf (a) en (b) van subartikel (2) van artikel *vyf-en-dertig* van die Wet gehou moet word, voor of op die datum van publikasie van die kennisgewing wat in regulasie 2 genoem word, voorgeskryf word nie. Die gebiede aldus voorgeskryf bly van krag totdat die volgende algemene verkiesing van die Bestuur gehou moet word.

4. (1) Die deposito van tien pond (£10) word aan die kandidaat of in sy boedel terugbetaal, na gelang van die geval—

(a) indien die kandidaat verkies word;

(b) indien die kandidaat nie verkies word nie, maar 'n getal stemme behaal wat gelykstaande is aan minstens een-vyfde van die getal stemme wat deur die kandidaat behaal is wat ingevolge dieselfde bepaling van die Wet waarkragtens die kandidaat genomineer is, verkies is;

(c) indien enige gebeurlikheid soos in regulasie 5 genoem, ontstaan.

(2) Behoudens die bepalings van paragraaf (1), word die deposito aan die Vereniging verbeur.

5. (1) 'n Behoorlik genomineerde kandidaat kan sy toestemming tot nominasie terugtrek deur 'n skriftelike kennisgewing by die kiesbeampte in te lewer op of voor die vasgestelde tyd en datum van inlewering van nominasies, en daarop verval die nominasie.

(2) Indien 'n behoorlik genomineerde kandidaat voor die vasgestelde tyd en datum vir die inlewering van nominasie te sterwe kom, verval die nominasie; met dien verstande dat die kiesbeampte hom van die sterfgeval vergewis het.

(3) Indien 'n behoorlik genomineerde kandidaat na die vasgestelde tyd en datum vir die inlewering van nominasies, maar voor die tyd en datum vir die inlewering van stembriewe te sterwe kom, begin die kiesbeampte, nadat hy hom van die sterfgeval vergewis het, opnuut met alle verrigtinge vir 'n verkiesing wat ingevolge die bepaling van die Wet ingevolge waarvan so 'n kandidaat genomineer was, gehou moet word; met dien verstande dat geen nuwe nominasies nodig is in die geval van ander kandidate wat behoorlik genomineer is ingevolge sodanige bepaling van die Wet nie.

No. R. 165. (Union)]

[5th February, 1960.

THE SOUTH AFRICAN NURSING ASSOCIATION.

REGULATIONS IN RELATION TO THE ELECTION  
OF MEMBERS OF THE BOARD AND OF  
ADVISORY COMMITTEES.

The Minister of Health, in exercise of the powers conferred on him by sub-section (a) of section *forty* of the Nursing Act, 1957 (Act No. 69 of 1957), has approved of the following regulations in relation to the election of members of the Board and of Advisory Committees, made by the South African Nursing Association:—

1. (1) The Organising Secretary shall be the returning officer for all elections.

(2) The returning officer may appoint such other officers to assist him as he may deem necessary.

(3) The returning officer, and such officers as he may appoint, shall make a declaration on oath in the form of Annexure A.

2. At least four months prior to the date upon which the period of office of the members of the Board or of a Committee will expire, or the date determined by the Governor-General under paragraph (a) of sub-section (1) of section *thirty-five* of the Act, or the date fixed by the Minister under sub-section (1) of section *thirty-eight* of the Act, or in the event of a vacancy occurring on the Board or on a Committee, the returning officer shall publish a notice in the *S.A. Nursing Journal* as nearly as possible in the form of Annexure B or Annexure C, as the case may be.

3. When a general election of the Board is to be held, the areas for the elections to be held under paragraphs (a) and (b) of sub-section (2) of section *thirty-five* of the Act shall be prescribed not later than the date of publication of the notice referred to in regulation 2. The areas so prescribed shall remain in force until the next general election of the Board is to be held.

4. (1) The deposit of ten pounds (£10) shall be refunded to the candidate, or to his estate, as the case may be—

(a) if the candidate is elected;

(b) if the candidate is not elected but receives a number of votes at least equal to one-fifth of the number of votes received by the candidate elected under the same provision of the Act under which the candidate was nominated;

(c) if any contingency referred to in regulation 5 arises.

(2) Save as provided in paragraph (1), the deposit shall be forfeited to the Association.

5. (1) A duly nominated candidate may withdraw his consent to nomination by lodging a written notice with the returning officer on or before the time and date fixed for the lodging of nominations, and thereupon the nomination shall lapse.

(2) If a duly nominated candidate dies before the time and date fixed for the lodging of nominations, the nomination shall lapse; provided the returning officer shall satisfy himself of the death.

(3) If a duly nominated candidate dies after the time and date fixed for the lodging of nominations but before the time and date fixed for the lodging of ballot papers, the returning officer shall upon being satisfied of the fact of the death, commence all proceedings afresh for an election to be held under the provision of the Act under which such candidate was nominated; provided that no fresh nominations shall be necessary in the case of the other candidates who were duly nominated under such provision of the Act.

6. Indien die getal behoorlik genomineerde kandidate ingevolge enige bepaling van die Wet op die vasgestelde tyd en datum vir die inlewering van nominasies nie die getal lede wat ingevolge so 'n bepaling verkies moet word, te bowe gaan nie, verklaar die kiesbeampte sulke kandidate as behoorlik verkose lede van die Bestuur of betrokke Komitee, na gelang van die geval.

7. (1) Indien die getal behoorlik genomineerde kandidate ingevolge enige bepaling van die Wet op die vasgestelde tyd en datum vir die inlewering van nominasies die getal lede wat ingevolge sodanige bepaling verkies moet word, te bowe gaan, moet die kiesbeampte —

(a) 'n kennisgewing in die *S.A. Verpleegsterstydskrif* publiseer wat—

(i) in alfabetiese volgorde die name van die behoorlik genomineerde kandidate verstrek;

(ii) 'n dag, nie minder as twee (2) maande na die publikasie van die kennisgewing nie, bepaal ingevolge waarvan elke persoon wie sie naam op die betrokke register verskyn het en wat lid van die Vereniging was op die vasgestelde tyd en datum vir die inlewering van nominasies, daarop geregtig sal wees om 'n stembrief in te dien;

(b) minstens dertig (30) dae voor die vasgestelde datum vir die inlewering van stembriewe, per pos aan elke persoon wie se naam op die betrokke register verskyn het, en wat lid van die Vereniging was op die vasgestelde datum en tyd vir die inlewering van nominasies, 'n stembrief in die vorm van Bylae D saam met 'n identifikasiekoevert in die vorm van Bylae E, stuur aan die adres wat teenoor so 'n persoon se naam in die rekords van die Vereniging verskyn het op die vasgestelde tyd en datum vir die inlewering van nominasies.

(2) Indien 'n stembrief of identifikasiekoevert onopsetlik verlore, bedorwe of vernietig raak, moet die kiesbeampte, op skriftelike versoek onder eed deur die betrokke kieser, en nadat hy homself vergewis het van die onopsetlikheid, 'n ander stembrief of identifikasiekoevert uitreik; met dien verstande dat so 'n aansoek binne tien (10) dae voor die vasgestelde tyd en datum vir die inlewering van stembriewe by die kiesbeampte ingelewer moet word. Indien die aansoek gedoen word op grond daarvan dat die stembrief of identifikasiekoevert onopsetlik bedorwe is, moet die bedorwe dokument saam met die aansoek ingelewer word.

8. By ontvangs van die stembrief, gaan die kiesbeampte die verklaring op die identifikasiekoevert na en—

(1) indien hy die verklaring in orde vind, plaas hy die koevert in 'n verseelde stembus met 'n gleuf waardeer koeverte ingeskuif kan word. Die kiesbeampte hou alle stembusse in sy bewaring;

(2) indien hy vind dat 'n verklaring nie in orde is nie, plaas hy die koevert onopgemaak opsy. So 'n koevert word mettertyd by die afgekeurde stembriewe geplaas.

9. (1) So spoedig moontlik na die bepaalde tyd en datum vir die inlewering van stembriewe moet die kiesbeampte—

- (a) die stembusse oopmaak;
- (b) die stembriewe uit die identifikasiekoeverte haal sonder om hulle oop te vou;
- (c) die stembriewe deeglik skommel;
- (d) die stembriewe oopvou en nagaan;
- (e) die getal stemme wat vir elke kandidaat uitgebring is, tel;
- (f) die kandidaat wat die grotere of die grootste getal stemme het, behoorlik tot lid van die Bestuur of van 'n komitee, na gelang van die geval, verkose verklaar; mits kennis geneem word van die feit dat, ingevolge die bepalings van subartikel (2) van artikel *agt-en-dertig* van die Wet, drie lede op die betrokke adviserende komitee verkies moet word.

6. If by the time and date fixed for the lodging of nominations the number of duly nominated candidates under any provision of the Act does not exceed the number of members to be elected under such provision, the returning officer shall declare such candidates to be duly elected as members of the Board or of the Committee concerned, as the case may be.

7. (1) If by the time and date fixed for the lodging of nominations the number of duly nominated candidates under any provision of the Act exceeds the number of members to be elected under such provision, the returning officer shall—

(a) publish a notice in the *S.A. Nursing Journal*—

(i) listing in alphabetical order the names of the candidates duly nominated;

(ii) appointing a day, not being less than two (2) months after the publication of the notice, by which every person whose name appeared on the register concerned and is a member of the Association at the time and date fixed for the lodging of nominations, shall be entitled to lodge a ballot paper;

(b) at least thirty (30) days before the date fixed for the lodging of ballot papers, transmit by post to every person whose name appeared on the register concerned and is a member of the Association at the time and date fixed for the lodging of nominations, a ballot paper in the form of Annexure D, together with an identification envelope in the form of Annexure E, to the address which appeared in the records of the Association at the time and date fixed for the lodging of nominations.

(2) If a ballot paper or identification envelope is inadvertently lost, spoiled or destroyed, the returning officer shall, upon the written application on oath of the voter concerned and upon being satisfied of the inadvertence, issue another ballot paper or identification envelope; provided that such application shall be lodged with the returning officer at least ten (10) days before the time and date fixed for the lodging of ballot papers. If the application is made on the grounds that the ballot paper or identification envelope was inadvertently spoiled, the spoiled document shall be submitted with the application.

8. Upon receipt of a ballot paper the returning officer shall examine the declaration on the identification envelope and

(1) if he finds the declaration in order, put the envelope in a closed ballot box with an aperture for inserting envelopes. The returning officer shall keep all ballot boxes in his custody;

(2) if he finds that the declaration is not in order, set the envelope aside unopened. Such an envelope shall in due course be added to the rejected ballot papers.

9. (1) As soon as possible after the time and date fixed for the lodging of ballot papers the returning officer shall—

- (a) open the ballot boxes;
- (b) take the ballot papers out of the identification envelopes without unfolding them;
- (c) thoroughly mix the ballot papers;
- (d) unfold and scrutinize the ballot papers;
- (e) count the number of votes cast for each candidate;
- (f) declare the candidate who has the greater or the greatest number of votes to be duly elected a member of the Board or of a Committee as the case may be, cognisance being taken of the fact that under the provisions of sub-section (2) of section *thirty-eight* of the Act three members have to be elected to the Advisory Committee concerned.

(2) (a) Die kiesbeampte verwerp 'n stembrief en tel dit nie—

- (i) as dit nie die offisiële merk van die kiesbeampte dra nie;
- (ii) indien die verklaring op die identifikasiekoevert nie in orde is nie. So 'n koevert word nie oopgemaak nie;
- (iii) as dit nie in die identifikasiekoevert ingelewer is nie;
- (iv) as dit ongemerk of weens onsekerheid ongeldig is;
- (v) as dit stemme uitbring vir meer kandidate as wat daar lede is om verkies te word;
- (vi) as dit enige skrif of enige merk daarop het waardeur die kieser geïdentifiseer kan word;
- (vii) indien 'n kieser meer as een stembrief inlewer. In hierdie geval word alle stembriewe deur so 'n kieser ingelewer, verwerp.

(b) Die kiesbeampte endosseer die woord „verwerp” op iedere stembrief wat hy verwerp, en as deur 'n kandidaat of 'n kandidaat se behoorlik aangestelde agent beswaar geopper word teen sy besluit, voeg hy die woorde „beswaar geopper teen verwerping” by die endossement.

(3) Indien 'n gelyke aantal stemme vir twee of meer kandidate uitgebring is en die uitslag van die verkiesing daardeur geraak word, bepaal die kiesbeampte die uitslag by loting op 'n wyse wat hy geskik ag.

(4) So spoedig moontlik na afloop van 'n verkiesing moet die kiesbeampte die Bestuur in kennis stel van die name van die behoorlik verkose lede van die Bestuur of van 'n adviserende komitee, na gelang van die geval.

10. (1) 'n Kandidaat en/of agent skriftelik deur die kandidaat aangestel, kan teenwoordig wees wanneer die verrigtinge voorgeskryf in regulasie 9 (1) ten opsigte van die verkiesing ingevolge die bepaling van die Wet waarvolgens so 'n kandidaat genomineer is, uitgevoer word. So 'n kandidaat of agent moet 'n verklaring onder eed in die vorm van Bylae A aflê.

(2) Die kiesbeampte moet minstens veertien (14) dae voordat so 'n telling plaasvind elke kandidaat skriftelik in kennis stel van die vasgestelde plek, datum en tyd vir die tel van stemme.

(3) Behoudens uitsonderings ingevolge paragraaf (1) gemaak, mag niemand behalwe die kiesbeampte en die amptenare behoorlik deur hom aangestel ingevolge regulasie 1 (2), teenwoordig wees wanneer die verrigtinge voorgeskryf in regulasie 9(1) plaasvind nie.

(4) Iemand wat opsetlik die verrigtinge ingevolge regulasie 9(1) voorgeskryf, onderbreek, belemmer of steur, of wat enige bepaling van hierdie regulasies oortree, kan op las van die kiesbeampte uit die perseel waar die verrigtinge plaasvind, verwyder word. So 'n persoon is ingevolge die bepalings van regulasie 15 vervolgbaar.

11. (1) Die kiesbeampte is verantwoordelik vir die veilige bewaring van alle nominasiebriewe, getelde en verwerpte stembriewe, identifikasiekoeverte en alle ander verkiesingsdokumente. Genoemde briewe en dokumente word vir 'n tydperk van een jaar na die datum van bekendmaking van die uitslag van 'n verkiesing bewaar, en daarna word dit verietig tensy 'n bevoegde hof anders beslis.

(2) Geen persone mag toegelaat word om enige van die papiere of dokumente wat in paragraaf (1) genoem word, te inspekteer nie, ook mag dit nie ter insae van enige persoon gestel word nie, behalwe ingevolge die bevel van 'n bevoegde hof. So 'n bevel kan deur die hof gegee word indien hy homself op getuienis onder eed daarvan vergewis het dat die inspeksie of voorlegging van sodanige dokumente nodig is vir doeleindes van 'n petisie aan die hof wat die uitslag van die verkiesing in twyfel trek, of vir doeleindes van die instelling of voortsetting van 'n vervolging vir 'n oortreding ingevolge die Wet of enige ander Wet. So 'n bevel kan gegee word onderworpe aan dié voorwaardes wat betref persone, tyd, plek en manier van inspeksie of voorlegging wat die hof raadsaam ag; met dien verstande dat, by die gee en uitvoer van so 'n

(2) (a) The returning officer shall reject and not count a ballot paper—

- (i) which does not bear the official mark of the returning officer;
- (ii) if the declaration on the identification envelope is not in order. Such envelope shall not be opened;
- (iii) which is not lodged in the identification envelope;
- (iv) which is unmarked or void for uncertainty;
- (v) which gives votes for more candidates than there are members to be elected;
- (vi) which bears any writing or mark by which the voter can be identified;
- (vii) if a voter lodges more than one ballot paper. In this instance all the ballot papers lodged by such voter shall be rejected.

(b) The returning officer shall endorse the word “rejected” on any ballot paper which he may reject, and shall add to the endorsement the words “rejection objected to” if an objection to his decision is made by a candidate or by a candidate's duly appointed agent.

(3) If an equal number of votes is cast for two or more candidates and the result of the election is affected thereby, the returning officer shall determine the result by lot in such manner as he deems fit.

(4) The returning officer shall as soon as possible after the completion of an election notify the Board of the names of the duly elected members of the Board or of an Advisory Committee, as the case may be.

10. (1) A candidate, and/or an agent appointed by the candidate in writing, may be present when the proceedings prescribed in regulation 9 (1) is carried out in respect of the election under the provision of the Act under which such candidate was nominated. Such candidate or agent, shall make a declaration under oath in the form of Annexure A.

(2) The returning officer shall notify each candidate in writing of the place, date and time fixed for the counting of votes not later than fourteen (14) days before such count takes place.

(3) Save as is excepted by paragraph (1), no person other than the returning officer and the officers appointed by him under regulation 1(2) shall be present when the proceedings prescribed in regulation 9 (1) is carried out.

(4) Any person who wilfully interrupts, obstructs or disturbs the proceedings prescribed under regulation 9 (1), or who contravenes any provision of these regulations, may be removed by order of the returning officer from the premises in which such proceedings take place. Such person shall be liable to prosecution under the provisions of regulation 15.

11. (1) The returning officer shall be responsible for the safe custody of all nomination papers, counted and rejected ballot papers, identification envelopes and all other election documents. The said paper and documents shall be retained for a period of one year from the date of the declaration of the result of an election and thereafter they shall be destroyed, unless a competent court otherwise directs.

(2) No person shall be allowed to inspect any of the papers and documents referred to in paragraph (1), nor shall they be produced to any person, except under the order of a competent court. Any such order may be made by the court on its being satisfied by evidence on oath that the inspection or production of such papers and documents is required for the purpose of a petition to court questioning the result of an election, or for the purpose of instituting or maintaining a prosecution for an offence under the Act or any other law. Any such order may be made subject to such conditions as to persons, time and place and mode of inspection or production as the court may think expedient; provided that, on making and carrying into effect any such order, care

bevel, sorg gedra word dat die manier waarop 'n besondere kieser gestem het, nie openbaargemaak word nie, alvorens daar bewys is dat hy gestem het en dat sy stem deur 'n bevoegde hof ongeldig verklaar is.

12. 'n Petisie aan 'n bevoegde hof wat die uitslag van 'n verkiesing in twyfel trek, moet binne twee-en-veertig (42) dae na die dag waarop die uitslag van die betrokke verkiesing deur die kiesbeampte bekendgemaak is, ingelewer word.

13. Indien die kiesbeampte opsetlik versuim om enige van die pligte wat hom opgelê is, te vervul, begaan hy 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens vyf-en-twintig pond (£25).

14. (1) Die kiesbeampte, elke amptenaar deur hom aangestel en elke kandidaat en agent wat by die verrigtinge voorgeskryf in regulasie 9(1) teenwoordig is, moet die geheimhouding van die stemming help handhaaf, en mag nie trag om vas te stel of direk of indirek behulpzaam wees om vas te stel vir watter kandidaat 'n persoon sy stem uitbring het nie.

(2) Iemand wat in die vervulling van sy pligte ingevolge die Wet, of terwyl teenwoordig by die verrigtinge voorgeskryf ingevolge regulasie 9(1), te wete gekom het op welke kandidaat iemand sy stem uitbring het, mag die kennis nie verklap nie, behalwe in antwoord op 'n vraag wat wettiglik aan hom gestel word in die loop van prosesverrigtinge in 'n bevoegde hof.

(3) Iemand wat enige bepaling van hierdie regulasie oortree, begaan 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens vyf-en-twintig pond (£25).

15. Iemand wat—

- (1) 'n ander persoon beweeg of oorhaal of 'n poging aanwend om hom te beweeg of oor te haal om as teenprestasie vir 'n betaling of vergoeding van welke aard ook al 'n kandidaat by 'n verkiesing te word of as sulks terug te trek;
- (2) as gevolg daarvan dat hy betaling of 'n vergoeding van welke aard ook al oorweeg het, 'n kandidaat by 'n verkiesing word of as sulks terugtrek;
- (3) 'n valse verklaring dat 'n kandidaat by 'n verkiesing teruggetrek het, publiseer, wetende dat die verklaring vals is;
- (4) 'n valse verklaring doen in 'n toestemming tot nominasie;
- (5) opsetlik verrigtinge wat in verband met 'n verkiesing plaasvind, onderbreek, belemmer of steur;
- (6) te eniger tyd 'n stembrief of identifikasiekoevert of die offisiële merk op 'n stembrief vervals of namaak of met opset om te bedrieg, vernietig;
- (7) sonder behoorlike magtiging 'n ander van 'n stembrief of identifikasiekoevert voorsien;
- (8) die stembrief van 'n ander kieser terughou of 'n poging aanwend om dit terug te hou, of 'n kieser verhinder of 'n poging aanwend om hom te verhinder om sy stembrief te kry;
- (9) enige merk of skrif op 'n stembrief aanbring waardeer iemand wat met daardie stembrief gestem het of stem, geïdentifiseer kan word;
- (10) meer as eenkeer by 'n verkiesing stem;
- (11) 'n valse verklaring op 'n identifikasiekoevert doen;
- (12) 'n ander persoon beweeg of oorhaal, of 'n poging aanwend om hom te beweeg of oor te haal om 'n valse verklaring op 'n identifikasiekoevert af te lê;
- (13) as getuie 'n valse verklaring op 'n identifikasiekoevert onderteken, terwyl hy weet dat so 'n verklaring vals is;
- (14) met opset om te bedrieg die uitreiking van 'n stembrief of identifikasiekoevert ingevolge die bepalings van regulasie 7 (2) bewerkstellig;
- (15) 'n ander persoon beweeg of oorhaal, of 'n poging aanwend om hom te beweeg of oor te haal om met opset om te bedrieg die uitreiking van 'n stembrief of 'n identifikasiekoevert ingevolge die bepalings van regulasie 7 (2) te bewerkstellig;
- (16) hom met 'n kieser bemoei of 'n poging aanwend om hom met 'n kieser te bemoei wanneer hy sy

shall be taken that the mode in which any particular voter has voted shall not be discovered until he has been proved to have voted and his vote has been declared by a competent court to be invalid.

12. Any petition to a competent court questioning the result of an election shall be made within forty-two (42) days of the day on which the result of the election concerned has been declared by the returning officer.

13. If the returning officer wilfully fails to perform any of the duties which he is required to perform, he shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding twenty-five pounds (£25).

14. (1) The returning officer, every officer appointed by him and every candidate and agent present at the proceedings prescribed under regulation 9 (1) shall aid in maintaining the secrecy of the voting, and shall not attempt to ascertain, or directly or indirectly aid in ascertaining for which candidate any person has voted.

(2) A person who has, in the carrying out of his duties under the Act, or whilst present at the proceedings prescribed under regulation 9 (1), obtained knowledge as to the candidate for whom any other person has voted shall not, except in answer to a question lawfully put to him in the course of proceedings in a competent court, disclose such knowledge.

(3) A person who contravenes any provision of this regulation shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding twenty-five pounds (£25).

15. Any person who—

- (1) induces or procures or attempts to induce or procure, any other person to become a candidate or to withdraw as a candidate at any election, in consideration of any payment or consideration of any nature;
- (2) becomes a candidate or withdraws as a candidate at any election in consideration of any payment or consideration of any nature;
- (3) publishes a false statement of the withdrawal of a candidate at an election, knowing such statement to be false;
- (4) makes a false statement in a consent to nomination;
- (5) wilfully interrupts, obstructs or disturbs any proceedings taken in regard to an election;
- (6) forges or counterfeits or fraudulently destroys at any time any ballot paper or identification envelope, or the official mark on any ballot paper;
- (7) without due authority supplies any ballot paper or identification envelope to any person;
- (8) withholds or attempts to withhold the ballot paper of any voter, or prevents or attempts to prevent any voter from obtaining his ballot paper;
- (9) places upon any ballot paper any mark or writing whereby a person who has given or gives a vote on that ballot paper may be identified;
- (10) votes more than once at any election;
- (11) makes a false declaration on an identification envelope;
- (12) induces or procures, or attempts to induce or procure, any other person to make a false declaration on an identification envelope;
- (13) witnesses a false declaration on an identification envelope, knowing such declaration to be false;
- (14) fraudulently obtains the issue of a ballot paper or an identification envelope under the provisions of regulation 7 (2);
- (15) induces or procures, or attempts to induce or procure, any other person to fraudulently obtain the issue of a ballot paper or an identification envelope under the provisions of regulation 7 (2);
- (16) interferes with or attempts to interfere with a voter when marking his vote, or otherwise at-

stem merk of op 'n ander wyse trag te wete te kom vir welke kandidaat 'n kieser sy stem gaan uitbring of uitgebring het;

- (17) direk of indirek 'n persoon beweeg of 'n poging aanwend om hom te beweeg om sy stembrief, nadat hy dit gemerk het, op so 'n wyse te vertoon dat enigemand die naam van die kandidaat vir wie hy sy stem aldus gemerk het, te wete kom;
- (18) self of deur 'n ander, direk of indirek teen enige persoon geweld of dwang gebruik of dreig om dit te gebruik, of aan enige persoon enige wêreldlike of geestelike leed, skade, kwaad of verlies berokken of dreig om te berokken, of iets ten nadele van enige persoon doen of dreig om dit te doen, ten einde daardie persoon te beweeg of te dwing om sy stem uit te bring of nie, of om dit vir 'n besondere kandidaat of kandidaat uit te bring of nie, of omdat hy sy stem by 'n verkiesing uitgebring het of nie;
- (19) deur ontvoering, dwang of enige bedrieglike middel; die vry uitoefening van sy stem deur 'n persoon belemmer of verhinder, of 'n persoon daardeur dwing, beweeg of oorhaal om sy stem by 'n verkiesing uit te bring of nie, of om sy stem vir 'n besondere kandidaat of kandidaat uit te bring of nie;
- (20) self of deur 'n ander, direk of indirek—
- (a) aan of vir 'n kieser, of aan of vir enige persoon ten behoeve van 'n kieser, of aan of vir enige ander persoon, geld of 'n ander vergoeding gee, leen of verkry of ooreenkom om dit te gee, te leen of te verkry, of dit aanbied, belof, of belof om dit te verkry, of om te trag om dit te verkry, ten einde 'n kieser te beweeg om sy stem uit te bring of nie, of om sy stem vir 'n besondere kandidaat of kandidaat uit te bring of nie, of op bedrieglike wyse een van die voormelde handelings te verrig omdat die kieser sy stem by 'n verkiesing uitgebring het of nie, of omdat so 'n kieser sy stem vir 'n besondere kandidaat of kandidaat uitgebring het of nie;
- (b) aan of vir 'n kieser, of aan of vir enige persoon ten behoeve van 'n kieser, of aan of vir enige ander persoon geld of 'n ander vergoeding gee of leen, of ooreenkom om dit te gee of te leen, of dit aanbied of belof om dit te verkry of om te trag om dit te verkry vir optrede in of deelneming aan 'n optog of betoging voor, gedurende of na 'n verkiesing;
- (c) deur middel van so 'n geskenk, lening, aanbod, belofte, verkryging of ooreenkoms aan of vir enige persoon, daardie persoon te probeer beweeg om die verkiesing van 'n kandidaat of die stem van 'n kieser by 'n verkiesing te verkry of om te trag om dit te verkry;
- (d) na aanleiding van of ten gevolge van so 'n geskenk, lening, aanbod, belofte, verkryging of ooreenkoms, die verkiesing van 'n kandidaat of die stem van 'n kieser by 'n verkiesing verkry, of onderneem, belof of trag om dit te verkry;
- (e) aan of vir die gebruik van enige ander persoon geld voorskiet of betaal of laat voorskiet of betaal met die bedoeling dat daardie geld of 'n deel daarvan by 'n verkiesing aan omkoperij bestee moet word, of willens en wetens aan enige persoon geld betaal of laat betaal ter vereffening of terugbetaling van geld wat geheel of ten dele by 'n verkiesing aan omkoperij bestee is;
- (f) voor of gedurende 'n verkiesing vir homself of enige ander persoon enige geld of lening of enige ander vergoeding ontvang of beding, omdat hy by 'n verkiesing sy stem uitgebring het of ooreengekom het om sy stem uit te bring, of omdat hy hom by 'n verkiesing van stemming onthou het of ooreengekom het om hom van stemming te onthou, of omdat hy vir, of ooreengekom het om vir 'n besonde-

tempts to obtain information as to the candidate for whom any voter is about to vote or has voted;

- (17) directly or indirectly induces or attempts to induce any person to display his ballot paper, after he has marked the same, in such a manner as to make known to any person the name of the candidate for whom the voter has so marked his vote;
- (18) directly or indirectly, by himself or by any other person makes use or threatens to make use of any force, violence or restraint or inflicts or threatens to inflict, any temporal or spiritual injury, damage, harm or loss upon or against, or does or threatens to do anything to the disadvantage of, any person to induce or compel that person to vote or refrain from voting, or to vote for, or refrain from voting for a particular candidate or candidates, or on account of that person having voted or refrained from voting at an election;
- (19) by abduction, duress or any fraudulent device or contrivance, impedes or prevents the free exercise of his vote by any person, or thereby compels, induces or prevails upon any person either to give or to refrain from giving his vote at an election, or to give or to refrain from giving his vote for a particular candidate or candidates;
- (20) directly or indirectly, by himself or by any other person —
- (a) gives, lends or procures, or agrees to give, lend or procure, or offers, promises, or promises to procure, or to endeavour to procure, any money or any other consideration to or for any voter, or to or for any person on behalf of any voter, or to or for any other person, in order to induce any voter to vote or refrain from voting, or to vote for or refrain from voting for a particular candidate or candidates, or corruptly does any such act as aforesaid on account of such voter having voted or refrained from voting, or on account of such voter having voted for or refrained from voting for a particular candidate or candidates, at any election;
- (b) gives, lends, or agrees to give or lend, or offers, or promises to procure or to endeavour to procure, any money or any other consideration to or for any voter, or to or for any person on behalf of any voter or to or for any other person for acting or joining in any procession or demonstration before, during, or after any election;
- (c) makes any such gift, loan, offer, promise, procurement, or agreement to or for any person in order to induce such person to procure or to endeavour to procure, the return of any candidate at any election or the vote of any voter at any election;
- (d) upon or in consequence of any such gift, loan, offer, promise, procurement, or agreement, procures, or engages, promises, or endeavours to procure, the return of any candidate at any election or the vote of any voter at any election;
- (e) advances or pays, or causes to be advanced or paid, any money to, or for the use of, any other person with the intent that such money or any part thereof, shall be expended in bribery at any election, or knowingly pays, or causes to be paid, any money to any person in discharge or repayment of any money wholly or in part expended in bribery at any election;
- (f) before or during any election, receives, or contracts for any money or loan, or any other consideration, for himself, or for any other person, for voting or agreeing to vote, or for refraining or agreeing to refrain from voting, or for voting or agreeing to vote for any particular candidate or candidates, or for refraining or agreeing to refrain from voting

re kandidaat of kandidate te stem, of omdat hy hom by 'n verkiesing van stemming vir, of ooreengekom het om van stemming vir 'n besondere kandidaat of kandidate te onthou;

(g) na 'n verkiesing geld ontvang omdat enige persoon sy stem by 'n verkiesing uitgebring het of nie, of vir 'n besondere kandidaat of kandidate sy stem uitgebring het of nie, of 'n ander beweeg het om sy stem by 'n verkiesing uit te bring of nie of om sy stem vir 'n besondere kandidaat of kandidate uit te bring of nie;

(21) met opset om te bedrieg enige ander stuk papier in 'n stembus plaas of 'n poging aanwend om dit daarin te plaas as wat regtens daarin geplaas mag word;

(22) met opset om te bedrieg 'n stembrief uit 'n stembus haal of 'n poging aanwend om dit daaruit te haal;

(23) sonder behoorlike magtiging 'n stembus of die inhoud daarvan vernietig, neem, oopmaak, verwyder of hom op 'n ander wyse daarmee bemoei;

begaan 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens vyf-en-twintig pond (£25).

16. Hierdie regulasies is in die gebied Suidwes-Afrika van toepassing.

#### BYLAE A.

Ek, .....  
 belowe plegtig en verklaar dat ek nie by hierdie verkiesing van 'n lid van die Bestuur/Adviserende Komitee\* vir Gekleurdes/Naturelle\* enigiets sal doen wat ingevolge regulasies 14 en 15 van Goewermentskennisgewing No. .... wat ek gelees het en ten volle verstaan, verbied word nie.

Voor my Beëdig te .....  
 hierdie ..... dag van ..... 19.....  
 deur die deponent wat erken dat hy/sy vertrou is met die inhoud van hierdie verklaring en dit verstaan.

Vrederegter/Kommissaris van Ede.

1s.  
 Inkomste-  
 seël.

\* Skrap wat nie van toepassing is nie.

#### BYLAE B.

##### DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERS- VERENIGING.

##### KENNISGEWING VAN VERKIESING VAN LEDE VAN DIE BESTUUR

1. Hierby word bekendgemaak dat 'n verkiesing van lede om vir die tydperk wat op die ..... dag van ..... 19..... verstryk, in die Bestuur te dien, gehou gaan word.

2. (1) *Lede wat ingevolge paragraaf (a) van sub-artikel (2) van artikel vyf-en-dertig van die Wet verkies moet word.*— Nominasies word gevra vir die verkiesing van een verpleegster ten opsigte van elk van die volgende gebiede wat in Goewermentskennisgewing No. .... van ..... 19..... voorgeskryf is:—

Ooreenkomstig die Wet kan die volgende persone genomineer word:—

Alle lede van die Vereniging wat blanke geregistreerde verpleegsters en Suid-Afrikaanse burgers is en permanent in die Unie of die gebied Suidwes-Afrika woonagtig is, en wat nie ongerehabiliteerde insolvente persone is nie.

'n Kandidaat hoef nie in die gebied waar sy vir verkiesing genomineer word, woonagtig te wees nie.

Elke geregistreerde verpleegster wat 'n blanke persoon en lid van die Vereniging is, kan hoogstens een kandidaat voorstel of sekondeer vir verkiesing in die gebied waar die verpleegster wat die voorstel maak of

for any particular candidate or candidates, at any election;

(g) after any election receives any money on account of any person having voted or refrained from voting, or of having voted or refrained from voting for any particular candidate or candidates, or having induced any other person to vote or refrain from voting, or to vote or refrain from voting for any particular candidate or candidates, at any election.

(21) fraudulently puts into or attempts to put into any ballot box any paper other than the ballot paper which may by law be put in;

(22) fraudulently takes out or attempts to take out of a ballot box any ballot paper;

(23) without due authority destroys, takes, opens, removes or otherwise interferes with any ballot box or its contents;

shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding twenty-five pounds (£25).

16. These regulations shall apply in the territory of South West Africa.

#### ANNEXURE A.

I, .....  
 solemnly promise and declare that I will not at this election of a member of the Board/Advisory Committee\* for Coloured persons/Natives\* do anything forbidden by regulations 14 and 15 of Government Notice No. .... which I have read and which I fully understand.

Sworn to before me at .....  
 this ..... day of ..... 19....., by the deponent who acknowledges that he/she knows and understands the contents of this affidavit.

Justice of the Peace/Commissioner of Oaths.

1s.  
 Revenue  
 Stamp.

\* Delete what does not apply.

#### ANNEXURE B.

##### THE SOUTH AFRICAN NURSING ASSOCIATION. NOTICE OF ELECTION OF MEMBERS OF THE BOARD.

1. Notice is hereby given that an election of members to serve on the Board for the period expiring on the ..... day of ..... 19....., is to be held.

2. (1) *Members to be Elected under Paragraph (a) of Sub-section (2) of Section thirty-five of the Act.*— Nominations are invited for the election of one nurse in respect of each of the following areas prescribed in Government Notice No. .... of the ..... 19.....:—

In terms of the Act the following persons are eligible for nomination:—

All members of the Association who are white female registered nurses and South African citizens permanently resident in the Union or the territory of South West Africa and who are not unrehabilitated insolvents.

*A candidate need not be resident in the area for which she is nominated for election.*

Each female registered nurse who is a white person and member of the Association may propose or second not more than one candidate for election in the area in



sekondeer woonagtig is, ooreenkomstig die woonadres wat teenoor haar naam in die rekords van die Vereniging verskyn.

(2) *Lede wat ingevolge paragraaf (b) van subartikel (2) van artikel vyf-en-dertig van die Wet verkies moet word.*—Nominasies word gevra vir die verkiesing van een vroedvrou ten opsigte van elk van die volgende gebiede wat in Goewermentskennisgewing No. .... van 19..... voorgeskryf is:—

Ooreenkomstig die Wet kan die volgende persone genomineer word:—

Alle lede van die Vereniging wat blanke geregistreerde vroedvroue en Suid-Afrikaanse burgers is en permanent in die Unie of die gebied Suidwes-Afrika woonagtig is en wat nie ongerehabiliteerde insolvente persone is nie.

'n Kandidaat hoef nie in die gebied waar sy vir verkiesing genomineer word, woonagtig te wees nie.

Elke geregistreerde vroedvroue wat 'n blanke persoon en lid van die Vereniging is, kan hoogstens een kandidaat voorstel of sekondeer vir verkiesing in die gebied waar die vroedvrou wat die voorstel maak of sekondeer, woonagtig is ooreenkomstig die woonadres wat teenoor haar naam in die rekords van die Vereniging verskyn.

(3) *Een lid wat ingevolge paragraaf (c) van subartikel (2) van artikel vyf-en-dertig van die Wet verkies moet word.*—Nominasies word gevra vir die verkiesing van een verpleër.

Ooreenkomstig die Wet kan die volgende persone genomineer word:—

Alle lede van die Vereniging wat blanke geregistreerde verpleërs en Suid-Afrikaanse burgers is wat permanent in die Unie of die gebied Suidwes-Afrika woonagtig is en wat nie ongerehabiliteerde insolvente persone is nie.

Elke geregistreerde verpleër wat 'n blanke persoon en lid van die Vereniging is, kan hoogstens een kandidaat voorstel of sekondeer vir verkiesing.

(4) *Een lid wat ingevolge paragraaf (d) van subartikel (2) van artikel vyf-en-dertig van die Wet verkies moet word.*—Nominasies word gevra vir die verkiesing van een persoon wat as 'n verpleegster sowel as 'n vroedvrou geregistreer is.

Ooreenkomstig die Wet kan die volgende persone genomineer word:—

Alle lede van die Vereniging wat blanke persone is en as verpleegster sowel as vroedvrou geregistreer is, wat Suid-Afrikaanse burgers is en permanent in die Unie of die gebied Suidwes-Afrika woonagtig is en wat nie ongerehabiliteerde insolvente persone is nie.

Elke junior lid van die Vereniging wat 'n blanke persoon (manlik of vroulik) is, kan hoogstens een kandidaat voorstel of sekondeer vir verkiesing.

3. Elke kandidaat moet in die volgende vorm genomineer word:—

Ons, die ondergetekendes, nomineer hierby (meld die volle voorname, van en nooiensvan (indien van toepassing) van die kandidaat soos dit in die rekords van die Vereniging verskyn).....

van (meld volledige woonadres van die kandidaat .....

vir verkiesing deur lede van die Vereniging (meld „blanke geregistreerde verpleegsters” of „blanke geregistreerde vroedvroue” of „blanke geregistreerde verpleërs” of „junior lede wat blanke persone is”)

..... tot lid van die Bestuur van die Suid-Afrikaanse Verpleegstersvereniging ten opsigte van gebied No. .... (meld gebiedsnommer slegs ten opsigte van verkiesing deur blanke geregistreerde verpleegsters of blanke geregistreerde vroedvroue).

Voorsteller: Handtekening .....

which the nurse proposing or seconding resides according to the residential address appearing against her name in the records of the Association.

(2) *Members to be Elected under Paragraph (b) of Sub-section (2) of Section thirty-five of the Act.*—Nominations are invited for the election of one midwife in respect of each of the following areas prescribed in Government Notice No. .... of the ..... 19.....:—

In terms of the Act the following persons are eligible for nomination:—

All members of the Association who are white registered midwives and South African citizens permanently resident in the Union or the territory of South West Africa and who are not unrehabilitated insolvents.

A candidate need not be resident in the area for which she is nominated for election.

Each registered midwife who is a white person and a member of the Association may propose or second not more than one candidate for election in the area in which the midwife proposing or seconding resides according to the residential address appearing against her name in the records of the Association.

(3) *One Member to be Elected under Paragraph (c) of Sub-section (2) of section thirty-five of the Act.*—Nominations are invited for the election of one nurse who is a male.

In terms of the Act the following persons are eligible for nomination:—

All members of the Association who are white male registered nurses and South African citizens permanently resident in the Union or the territory of South West Africa and who are not unrehabilitated insolvents.

Each male registered nurse who is a white person and a member of the Association may propose or second not more than one candidate for election.

(4) *One Member to be Elected under Paragraph (d) of Sub-section (2) of Section thirty-five of the Act.*—Nominations are invited for the election of one person who is registered both as a nurse and as a midwife.

In terms of the Act the following persons are eligible for nomination:—

All members of the Association who are white persons registered both as nurses and midwives, and South African citizens permanently resident in the Union or the territory of South West Africa and who are not unrehabilitated insolvents.

Each junior member of the Association who is a white person (female or male) may propose or second not more than one candidate for election.

3. Each candidate shall be nominated in the following form:—

We, the undersigned, hereby nominate (state full christian names, surname and maiden surname (if applicable) of the candidate as they appear in the records of the Association) .....

of (state full residential address of candidate) .....

for election by members of the Association (state „white female registered nurses” or “white registered midwives” or “white male registered nurses” or “junior members who are white persons”)

..... as a member of the Board of the South African Nursing Association in respect of Area No. .... (state Area No. only in respect of election by white female registered nurses or white registered midwives).

Proposer: Signature .....

Volle voorname, van en nooiensvan (indien van toepassing) soos dit in die rekords van die Vereniging verskyn.

Sekondant: Handtekening .....

Volle voorname, van en nooiensvan (indien van toepassing) soos dit in die rekords van die Vereniging verskyn.

Datum .....

4. Elke nominasiebrief, saam met 'n deposito van tien pond (£10) en 'n toestemming tot nominasie in die volgende vorm, moet nie later nie as ..... uur op die ..... dag van ..... 19..... by die kiesbeampte by onderstaande adres ingelewer word. 'n Kandidaat kan die kiesbeampte telegrafies van sy/haar toestemming tot nominasie in kennis stel:—

Ek stem hierby toe tot nominasie vir verkiesing tot lid van die Bestuur van die Suid-Afrikaanse Verpleegstersvereniging. Ek is lid van die Vereniging, 'n blanke persoon en 'n Suid-Afrikaanse burger wat permanent in die Unie/gebied Suidwes-Afrika (skrap wat nie van toepassing is nie) woonagtig is. Ek is nie 'n ongerehabiliteerde insolvente persoon nie.

Handtekening.

Datum .....

5. 'n Nominasie wat nie aan bostaande vereistes voldoen nie, of wat nie teen die gemelde tyd en datum by onderstaande adres by die kiesbeampte ingelewer is nie, is ongeldig.

Kiesbeampte.

Adres .....

Datum .....

BYLAE C.

#### DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERS-VERENIGING.

#### KENNISGEWING VAN VERKIESING VAN LEDE VAN DIE ADVISERENDE KOMITEE VIR GEKLEURDES/NATURELLE.\*

1. Hierby word bekendgemaak dat 'n verkiesing van lede om vir die tydpek wat op die ..... dag van ..... 19..... verstryk in die Adviserende Komitee vir Gekleurdes/Naturelle\* te dien, gehou gaan word.

2. (1) *Lede wat ingevolge subartikel (b) van artikel agt-en-dertig van die Wet verkies moet word.*— Nominasies word gevra vir die verkiesing van drie lede van die Vereniging wat geregistreerde verpleegsters of geregistreerde verpleërs is. Ooreenkomstig die Wet kan die volgende persone genomineer word:—

Alle geregistreerde verpleegsters en geregistreerde verpleërs wat Gekleurdes/Naturelle\* is, wat lede van die Vereniging en Suid-Afrikaanse burgers is en permanent in die Unie of die gebied Suidwes-Afrika woonagtig is en wat nie ongerehabiliteerde insolvente persone is nie.

Elke geregistreerde verpleegster of verpleër wat lid van die Vereniging en 'n Gekleurde/Naturel\* is, kan hoogstens drie kandidate voorstel of sekondeer vir verkiesing.

(2) *Een lid wat ingevolge paragraaf (b) van artikel agt-en-dertig van die Wet verkies moet word.*— Nominasies word gevra vir verkiesing van een vroedvrou. Ooreenkomstig die Wet kan die volgende persone genomineer word:—

Alle geregistreerde vroedvroue wat lede van die Vereniging is, wat Gekleurdes/Naturelle\* en Suid-Afrikaanse burgers is en permanent in die Unie of die gebied Suidwes-Afrika woonagtig is en wat nie ongerehabiliteerde insolvente persone is nie.

Elke geregistreerde vroedvrou wat lid van die Vereniging en 'n Gekleurde/Naturel\* is, kan hoogstens een kandidaat voorstel of sekondeer vir verkiesing.

Full christian names, surname and maiden surname (if applicable) as they appear in the records of the Association .....

Secondar: Signature .....

Full christian names, surname and maiden surname (if applicable) as they appear in the records of the Association .....

Date .....

4. Each nomination paper, together with a deposit of ten pounds (£10) and a consent to nomination in the following form, shall be lodged with the returning officer at the address stated below not later than ..... o'clock on the ..... day of ..... 19..... A candidate may inform the returning officer by telegram of his/her consent to nomination:—

I hereby consent to nomination for election as a member of the Board of the South African Nursing Association. I am a member of the Association and a white person and a South African citizen permanently resident in the Union/territory of South West Africa (delete what does not apply). I am not an unrehabilitated insolvent.

Signature.

Date .....

5. A nomination which does not comply with the provisions set out above, or which is not lodged with the returning officer by the stated time and date and at the address stated below, is invalid.

Returning Officer.

Address .....

Date .....

#### ANNEXURE C.

#### THE SOUTH AFRICAN NURSING ASSOCIATION. NOTICE OF ELECTION OF MEMBERS OF THE ADVISORY COMMITTEE FOR COLOURED PERSONS/NATIVES.\*

1. Notice is hereby given that an election of members to serve on the Advisory Committee for Coloured Persons/Natives\* for the period expiring on the ..... day of ..... 19....., is to be held.

2. (1) *Members to be Elected under Sub-section (b) of Section thirty-eight of the Act.*— Nominations are invited for the election of three members of the Association who are registered nurses (male or female). In terms of the Act the following persons are eligible for nomination:—

All registered nurses (male or female), who are Coloured persons/Natives,\* who are members of the Association and South African citizens permanently resident in the Union or the territory of South West Africa and who are not unrehabilitated insolvents.

Each registered nurse (male or female) who is a member of the Association and a Coloured person/Native\* may propose or second not more than three candidates for election.

(2) *One Member to be Elected under Paragraph (b) of Section thirty-eight of the Act.*— Nominations are invited for the election of one midwife. In terms of the Act the following persons are eligible for nomination:—

All registered midwives who are members of the Association and Coloured persons/Natives\* who are South African citizens permanently resident in the Union or the territory of South West Africa and who are not unrehabilitated insolvents.

Each registered midwife who is a member of the Association and a Coloured person/Native\* may propose or second not more than one candidate for election.

(3) Een lid wat ingevolge subartikel (b) van artikel agt-en-dertig van die Wet verkies moet word.— Nominasies word gevra vir verkiesing van een persoon wat lid van die Vereniging is en as 'n verpleegster sowel as 'n vroedvrou geregistreer is. Ooreenkomstig die Wet kan die volgende persone genomineer word:—

Alle persone wat lede van die Vereniging is en as 'n verpleegster sowel as 'n vroedvrou geregistreer is, wat Gekleurdes/Naturelle\* en Suid-Afrikaanse burgers is en permanent in die Unie of die gebied Suidwes-Afrika woonagtig is en wat nie ongerehabiliteerde insolvente persone is nie.

Elke junior lid van die Vereniging (manlik of vroulik) wat 'n Gekleurde/Naturel\* is, kan hoogstens een kandidaat voorstel of sekondeer vir verkiesing.

3. Elke kandidaat moet in die volgende vorm genomineer word:—

Ons die ondergetekendes, nomineer hierby (meld volle voorname, van en nooiensvan (indien van toepassing) van die kandidaat soos dit in die rekords van die Vereniging verskyn)..... van (meld volledige woonadres van kandidaat)..... vir verkiesing deur geregisteerde verpleegsters/geregistreerde vroedvroue/junior lede tot lid van die Adviserende Komitee vir Gekleurdes/Naturelle\*.

Voorsteller: Handtekening .....

Volle voorname, van en nooiensvan (indien van toepassing) soos dit in die rekords van die Vereniging verskyn.

Sekondant: Handtekening .....

Volle voorname, van en nooiens van (indien van toepassing) soos dit in die rekords van die Vereniging verskyn.

Datum .....

4. Elke nominasiebrief, saam met 'n deposito van tien pond (£10) en 'n toestemming tot nominasie in die volgende vorm, moet nie later nie as ..... uur op die ..... dag van ..... 19..... by die kiesbeampte by die onderstaande adres ingelewer word. 'n Kandidaat kan die kiesbeampte telegrafies van sy/haar toestemming tot nominasie in kennis stel:—

Ek stem hierby toe tot nominasie vir verkiesing tot lid van die Adviserende Komitee vir Gekleurdes/Naturelle\*.

Ek is lid van die Vereniging, 'n Gekleurde/Naturel\* en 'n Suid-Afrikaanse burger wat permanent in die Unie/gebied Suidwes-Afrika\* woonagtig is. Ek is nie 'n ongerehabiliteerde insolvente persoon nie.

Handtekening

Datum: .....

(5) 'n Nominasie wat nie aan bestaande vereiste voldoen nie, of wat nie teen die gemelde tyd en datum by die kiesbeampte by onderstaande adres ingelewer is nie, is ongeldig.

Kiesbeampte.

Adres .....

Datum .....

\* Skrap wat nie van toepassing is nie.

BYLAE D.

STEMBRIEF.

VERKIESING VAN LEDE VAN DIE BESTUUR VAN DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERS-VERENIGING/ADVISERENDE KOMITEE VIR GEKLEURDES/ADVISERENDE KOMITEE VIR NATURELLE.\*

Verkiesing van (1) ..... lede deur (2) .....

(3) One Member to be Elected under Sub-section (b) of Section thirty-eight of the Act.— Nominations are invited for the election of one person who is a member of the Association and registered both as a nurse and as a midwife. In terms of the Act the following persons are eligible for nomination:—

All persons who are members of the Association and registered both as a nurse and as a midwife, who are Coloured persons/Natives,\* who are South African citizens permanently resident in the Union or the territory of South West Africa and who are not unrehabilitated insolvents.

Each junior member of the Association (male or female) who is a Coloured person/Native\* may propose or second not more than one candidate for election.

3. Each candidate shall be nominated in the following form:—

We, the undersigned, hereby nominate (state full first names, surname and maiden surname (if applicable) of the candidate as they appear in the records of the Association ..... of (state full residential address of candidate) ..... for election by members of the Association who are registered nurses/registered midwives/junior members as a member of the Advisory Committee for Coloured persons/Natives.\*

Proposer: Signature .....

Full christian names, surname and maiden surname (if applicable) as they appear in the records of the Association .....

Seconder: Signature .....

Full Christian names, surname and maiden surname (if applicable) as they appear in the records of the Association .....

Date .....

4. Each nomination paper, together with a deposit of ten pounds (£10) and a consent to nomination in the following form, shall be lodged with the returning officer at the address stated below not later than ..... o'clock on the ..... day of ..... 19..... A candidate may inform the returning officer by telegram of his/her consent to nomination:—

I hereby consent to nomination for election as a member of the Advisory Committee for Coloured persons/Natives.\*

I am a member of the Association and a Coloured person/Native\* and a South African citizen permanently resident in the Union/territory of South West Africa.\* I am not an unrehabilitated insolvent.

Signature.

Date .....

5. A nomination which does not comply with the provisions set out above, or which is not lodged with the returning officer by the stated time and date and at the address stated below, is invalid.

Returning Officer.

Address .....

Date .....

\* Delete what does not apply.

ANNEXURE D.

VOTING PAPER.

ELECTION OF MEMBERS OF THE BOARD OF THE SOUTH AFRICAN NURSING ASSOCIATION/ ADVISORY COMMITTEE FOR COLOURS/ ADVISORY COMMITTEE FOR NATIVES.\*

Election of (1) ..... members by (2) .....

in Gebied No. (3) .....  
 Offisiële  
 merk van  
 Kiesbeampte.

Volle name van kandidate  
 Kieser se merk (X).  
 in alfabetiese volgorde.

\* Skrap wat nie van toepassing is nie.

- (1) Meld getal lede wat verkies moet word.  
 (2) Meld „blanke geregistreeerde verpleegsters” of „blanke geregistreeerde vroedvroue”, ens.  
 (3) Die gebiedsnummer word slegs gemeld ten opsigte van verkiesings ingevolge paragrawe (a) en (b) van subartikel (2) van artikel vyf-en-dertig van die Wet.

#### INSTRUKSIES AAN KIESERS.

Die kieser is geregtig daarop om vir hoogstens..... kandidate (kandidate) te stem en stem deur 'n kruis (X) teenoor die naam (name) van die kandidate (kandidate) vir wie hy/sy stem, te plaas.

'n Stembrief word verwerp indien—

- (a) dit nie die offisiële merk van die kiesbeampte dra nie;  
 (b) dit anders as in die identifikasiekoevert ingelewer word;  
 (c) die verklaring op die identifikasiekoevert nie in orde is nie;  
 (d) dit ongemerk of weens onsekerheid ongeldig is;  
 (e) dit stemme uitbring vir meer kandidate as wat daar lede is om verkies te word;  
 (f) dit enige skrif of merk daarop het waardeur 'n kieser geïdentifiseer kan word;  
 (g) 'n kieser meer as een stembrief inlewer.

Hierdie stembrief moet met die *voorkant binnetoe* gevou word, in die bygaande identifikasiekoevert, wat goed toegeplak moet word, geplaas word en dan in 'n dekingskoevert wat toegeplak, van 'n seël voorsien en aan die kiesbeampte te ..... gerig moet word om hom nie later nie as ..... op die ..... dag van ..... 19..... te bereik.

#### BYLAE E.

##### IDENTIFIKASIEKOEVERT.

Ek verklaar hierby dat ek die persoon is aan wie die ingeslote stembrief geadresseer is.

Handtekening.

Volle voorname, van en nooiensvan  
 (indien van toepassing) soos dit in die rekords van die Vereniging verskyn

Onderteken in die teenwoordigheid van die volgende persone wat almal op dieselfde tydstip aanwesig moet wees:—

- (a) Eerste getuie:  
 Handtekening .....  
 Volle name .....  
 Woonadres .....
- (b) Tweede getuie:  
 Handtekening .....  
 Volle name .....  
 Woonadres .....

No. 374 (Unie).]

[18 Maart 1960.

WYSIGING VAN KLOUSULE 4 VAN DIE OFFISIËLE HAWETARIEFBOEK VAN REGTE EN KOSTE BY DIE HAWENS VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA EN VAN SUIDWES-AFRIKA.

Daar is besluit om met ingang 15 Februarie 1960 klausule 4 van die Offisiële Hawetariefboek van Regte en Koste by die Hawens van die Unie van Suid-Afrika en van Suidwes-Afrika wat op 1 Julie 1958 in werking

in Area No. (3) .....  
 Official  
 Mark of  
 Returning  
 Officer.

Full names of candidates  
 Voter's Mark (X)  
 in alphabetical order

\* Delete what does not apply.

- (1) State number of members to be elected.  
 (2) State members who are “white female registered nurses” or “white registered midwives” etc.  
 (3) The area number to be stated only in elections under paragraphs (a) and (b) of sub-section (2) of section *thirty-five* of the Act.

#### INSTRUCTIONS TO VOTERS.

The voter is entitled to vote for ..... candidate(s) and no more, and votes by placing a cross (thus X) opposite the name(s) of the candidate(s) for whom he/she votes.

A voting paper is rejected if—

- (a) it does not bear the official mark of the returning officer;  
 (b) it is lodged otherwise than in the identification envelope;  
 (c) the declaration on the identification envelope is not in order;  
 (d) it is unmarked or void for uncertainty;  
 (e) it gives votes for more candidates than there are members to be elected;  
 (f) it bears any writing or mark by which a voter can be identified;  
 (g) a voter lodges more than one voting paper.

This voting paper must be folded *face inwards*, placed in the accompanying identification envelope which must be securely closed and then placed in a covering envelope which shall be closed, stamped and addressed to the Returning Officer, at ..... to reach him not later than ..... on the ..... day of ..... 19.....

#### ANNEXURE E.

##### IDENTIFICATION ENVELOPE.

I hereby declare that I am the person to whom the enclosed voting paper was addressed.

Signature.

Full Christian names, surname and maiden surname (if applicable) as they appear in the records of the Association

Signed in the presence of, all being present at the same time:—

- (a) First Witness:  
 Signature .....  
 Full names .....  
 Residential address .....
- (b) Second Witness:  
 Signature .....  
 Full names .....  
 Residential address .....

No. 374 (Union).]

[18th March, 1960.

AMENDMENT OF CLAUSE 4 OF THE OFFICIAL HARBOUR TARIFF OF DUES AND CHARGES AT THE HARBOURS OF THE UNION OF SOUTH AFRICA AND OF SOUTH-WEST AFRICA.

It has been decided with effect from 15th February, 1960, to delete clause 4 of the Official Harbour Tariff Book of Dues and Charges at the Harbours of the Union of South Africa and of South-West Africa which came

getree het, te skrap en die volgende nuwe klousule in te voeg:

**HAWEREGTE, BETAALBAAR BY DIE KLEINER HAWENS.**

4(a) Die regte in klousule 3 uiteengesit is by die kleiner hawens van toepassing op skepe wat 'n binnehawe, dok of rivier binnevaar of wat vasmeer by 'n hawe-/ seehoof, kaai of lêplek wat aan die Administrasie behoort.

(b) Die regte in klousule 3 uiteengeeit is van toepassing op skepe wat Port Nollothhawe binnevaar.

OPMERKING: As die kaptein of eienaar van 'n klein vissersboot nie genoegsame bewys van die netto registertonmaat kan lewer nie, word 1d. per voet van die totale lengte per dag of gedeelte daarvan gehef. Hierdie koste is nie onderworpe aan die verminderings soos bepaal in klousule 3(d), (e) en (f) nie.

No. 440 (Unie).]

[1 April 1960.

**REGULASIES VIR DIE HAWENS VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA EN VAN SUIDWES-AFRIKA.**

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om kragtens artikel DRIE van Wet no. 70 van 1957 sy goedkeuring te heg aan die intrekking van regulasie no. 8 van die Regulasies vir die Hawens van die Unie van Suid-Afrika en van Suidwes-Afrika, afgekondig by Goewermenskennisgewing no. 1064 van 19 Augustus 1932, en aan die vervanging daarvan deur die volgende regulasie:

**VASSTELLING VAN TONNEMAAT VAN SKEPE.**

8. Vir die doel van hierdie regulasies is die tonmaat van skepe dié wat vasgestel is kragtens die bepaling van die Handelskeepvaartwet, no. 57 van 1951.

No. 441 (Unie).]

[1 April 1960.

**REGULASIES VIR DIE HAWENS VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA EN VAN SUIDWES-AFRIKA.**

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om kragtens artikel DRIE van Wet no. 70 van 1957 sy goedkeuring te heg aan die volgende wysigings van regulasies nos. 20(1), 20(2), 20(2)(b), 20(2)(h) en 20(2)(k) van die Regulasies vir die Hawens van die Unie van Suid-Afrika en van Suidwes-Afrika, afgekondig by Goewermenskennisgewing no. 756 van 12 Mei 1944:

*Regulasie no. 20(1).*

Skrap die woorde ‚wette in verband met koopvaardy’ wat in die eerste en tweede reël voorkom, en vervang dit deur ‚Handelskeepvaartwet, 1951’.

*Regulasie no. 20(2).*

Skrap die woord ‚Goewerneur-generaal’ wat in die vyfde en sesde reël voorkom, en vervang dit deur ‚Minister’.

*Regulasie no. 20(2)(b).*

Skrap die woorde ‚Koopvaardywette wat van krag is in die Unie’ wat in die derde en vierde reël voorkom, en vervang dit deur ‚Handelskeepvaartwet, 1951’.

*Regulasie no. 20(2)(h).*

Skrap die woorde ‚Koopvaardywette wat van krag is in die Unie’ wat in die tweede en derde reël voorkom, en vervang dit deur ‚Handelskeepvaartwet, 1951’.

*Regulasie no. 20(2)(k).*

Skrap die woorde ‚Koopvaardy (Certifikaten van Bekwaamheid) Wet, No. 45 van 1925’ wat in die derde en vierde reël voorkom, en vervang dit deur ‚Handelskeepvaartwet, 1951’.

into force on 1st July, 1958, and to substitute the following new clause:—

**PORT DUES PAYABLE AT MINOR HARBOURS.**

4(a) The dues specified in clause 3 apply at minor harbours to ships which enter an inner harbour, dock or river or moor at a jetty, wharf or mooring the property of the Administration.

(b) The dues specified in clause 3 shall apply to ships entering Port Nolloth Harbour.

NOTE: In the case of small fishing craft, the master of which cannot furnish satisfactory proof of net register tonnage, a charge of 1d. per foot of length overall per day or part thereof, is payable. This charge is not subject to the reductions mentioned in clause 3(d), (e) and (f).

No. 440 (Union).]

[1st April, 1960.

**REGULATIONS FOR THE HARBOURS OF THE UNION OF SOUTH AFRICA AND OF SOUTH-WEST AFRICA.**

His Excellency the Governor-General has been pleased in terms of section THREE of Act No. 70 of 1957 to approve of the repeal of regulation No. 8 of the Regulations for the Harbours of the Union of South Africa and of South-West Africa published under Government Notice No. 1064 of 19th August, 1932, and the substitution therefor of the following regulation:—

**SHIPS TONNAGE — HOW DETERMINED.**

8. For the purpose of these regulations the tonnage of ships shall be the tonnage as determined under the provisions of the Merchant Shipping Act No. 57 of 1951.

No. 441 (Union).]

[1st April, 1960.

**REGULATIONS FOR THE HARBOURS OF THE UNION OF SOUTH AFRICA AND OF SOUTH WEST AFRICA.**

His Excellency the Governor-General has been pleased in terms of section THREE of Act No. 70 of 1957 to approve of regulations No. 20(1), 20(2), 20(2)(b), 20(2)(h) and 20(2)(k) of the Regulations for the Harbours of the Union of South Africa and of South-West Africa published under Government Notice No. 756 of 12th May, 1944, being amended as follows:—

*Regulation No. 20(1).*

Delete the words “any law relating to merchant shipping” appearing in the first and second line and substitute therefor the words “the Merchant Shipping Act, 1951”.

*Regulation No. 20(2).*

Delete the word “Governor-General” appearing in the fifth line and substitute therefor the word “Minister”.

*Regulation No. 20(2)(b).*

Delete the words “Merchant Shipping Laws in force in the Union” appearing in the third line and substitute therefor the words “Merchant Shipping Act, 1951”.

*Regulation No. 20(2)(h).*

Delete the words “Merchant Shipping Laws in force in the Union” appearing in the second and third lines and substitute therefor the words “Merchant Shipping Act, 1951”.

*Regulation No. 20(2)(k).*

Delete the words “Merchant Shipping (Certificates of Competency) Act, No. 45 of 1925” appearing in the second and third lines and substitute therefor the words “Merchant Shipping Act, 1951”.

**Algemene Kennisgewings.****General Notices.**

(No. 40 van 1960).

Vir algemene inligting word dit bekend gemaak dat die ondervermelde registrasies gedurende die tydperk eindigende 31 Maart 1960 in hierdie kantoor plaasgevind het.

G. H. HAYLETT,  
Registrateur van Maatskappye

Registrasiekantoor van Maatskappye, Windhoek.

(No. 40 of 1960).

It is notified for general information that the under-mentioned registrations have been effected in this office during the period ended the 31st. March, 1960.

G. H. HAYLETT,  
Registrar of Companies.

Companies Registration Office, Windhoek.

No.	Name of Company. Naam van Maatskappy.	Address / Adres	Capital / Kapitaal	Date / Datum
<b>PLAASLIKE MAATSKAPPYE GEREGISTREER. — LOCAL COMPANIES REGISTERED.</b>				
1526	Rehoboth Mining Company (Proprietary) Limited	c/o Store; Rehoboth Rail. P. O. Box 510, Rehoboth Station	£400	1.3.60
1527	Westview Holdings (SWA) (Proprietary) Limited	237 Kaiser Street, Liwinowski's Buildings, Windhoek. P. O. Box 218, Windhoek	£100	2.3.60
1528	A. L. K. (Proprietary) Limited	237 Kaiser Street, Liwinowski's Building, Windhoek. P. O. Box 2184, Windhoek	£100	2.3.60
1529	Mineral Exploration and Trading Company (S.W.A.) (Proprietary) Limited	Eerste Laan 31, Erf 2259, Windhoek. P. O. Box 5215, Windhoek	£200	3.3.60
1530	Schoemans Kantoortoerusting en Diens (Eiendoms) Beperk	Erf No. 2158, Windhoek. P. O. Box 2600, Windhoek	£1,000	3.3.60
1531	Wilrey Diensstasies (Eiendoms) Beperk	Erf 108B, Klein Windhoekweg, Klein Windhoek. P. O. Box 1474, Windhoek	£100	4.3.60
1532	Berg Service Station (Proprietary) Limited	Erf 387, Klein Windhoek, P. O. Box 2154, Windhoek	£1,000	4.3.60
1533	W. M. Karsten Mining & Exploration Company (Proprietary) Limited	Erf 95, Windhoek. P. O. Box 1605, Windhoek	£100	8.3.60
1534	Capital Properties (Proprietary) Limited	Liwinowski's Buildings, 237 Kaiser Street, Windhoek. P. O. Box 2184, Windhoek	£400	10.3.60
1535	Hardchrome Plating Company (South West Africa) (Proprietary) Limited	237 Kaiser Street, Liwinowski's Buildings, Windhoek. P. O. Box 2184, Windhoek	£1,000	11.3.60
1536	Nuwe Westelike Beleggingsmaatskappy (Eiendoms) Beperk	Industrial Site 58B, Walvis Bay, P. O. Box 452, Windhoek	£1,000	14.3.60
1537	New Wellington of Africa (Proprietary) Limited	Erf 95, Windhoek. P. O. Box 625, Windhoek	£25,000	17.3.60
1538	Circle Transport (Proprietary) Limited	R. E. Erf No. 12, Windhoek. P. O. Box 5639, Windhoek	£100	21.3.60
1539	Boranell (Proprietary) Limited	Continental Buildings, Kaiser Street, Windhoek. P. O. Box 15, Windhoek	£1,000	21.3.60
1540	Sentraal Afslaers (Eiendoms) Beperk	Twentieth Century Gebou, Buelowstraat, Windhoek. Posbus 2443, Windhoek	£1,000	24.3.60
1541	Witkop Copper Company (Proprietary) Limited	Standard Bank Chambers, Kaiser Street, Windhoek. P. O. Box 85, Windhoek	£100	29.3.60
1542	Elliott Investments (Proprietary) Limited	Hepworth's Buildings, Erf 218, Windhoek. P. O. Box 156, Windhoek	£100	29.3.60
1543	Skeleton Coast Diamonds (Proprietary) Limited	Standard Bank Chambers, Kaiser Street. P. O. Box 85, Windhoek	£100	29.3.60
1544	Model Super Market (Proprietary) Limited	Erf 197, Windhoek. P. O. Box 2200, Windhoek	£2,000	30.3.60
<b>PLAASLIKE MAATSKAPPYE — VERMEERDERING VAN KAPITAAL. — LOCAL COMPANIES — INCREASE OF CAPITAL</b>				
1197	Electron Investment Holding Company S.W.A. (Proprietary) Limited	Erf 126, Windhoek. P. O. Box 37, Windhoek	From £100 to £10,000	7.3.60
579	Windhoek Universal Motors (Proprietary) Limited	Erf 1973, Windhoek. P. O. Box 185, Windhoek	From £200,000 to £350,000	21.3.60

**VERMINDERING VAN KAPITAAL — DECREASE OF CAPITAL**

759	Auto Holdings Limited	Erf 215, Kaiser Street, Windhoek	From £275,000 to £138,875	23.3.60
-----	-----------------------	----------------------------------	------------------------------	---------

**PLAASLIKE MAATSKAPPE — VERANDERING VAN NAAM — LOCAL COMPANIES — CHANGE OF NAME**

950	Rocky Hill Flats (Proprietary) Limited City Centre, Room 607, Windhoek	To Rocky Hill Caterers (Proprietary) Limited		10.3.60
1375	Peak Finance Agency & Trust Company (South West Africa) (Proprietary) Limited. P. O. Box 448, Windhoek	To:— L. E. C. Investments (S.W.A.) (Proprietary) Limited		12.3.60

**PLAASLIKE MAATSKAPPE GELIKWIDEER — LOCAL COMPANIES LIQUIDATED.**

496	Uis Tin Mining Company (South West Africa) Limited, Liwinowski's Buildings, Windhoek	Dissolved in terms of Section 154(1) of Ordinance No. 19 of 1928		14.3.60
-----	--	--	--	---------

(No. 41 van 1960.)

(No. 41 of 1960.)

HANDELSMERKE.

TRADE MARKS.

(Onbetaalde hernuwingsfoole vir die tydperk eindigende 31 Maart 1960.)

(Unpaid renewal fees for the period ending 31st March, 1960.)

No.

Name of Owner / Naam van Eienaar.

1472

T. J. Smith and Nephew Limited, of Neptune Street, Hull, Yorkshire, ENGLAND.

Akteskantoor / Deeds Office,  
WINDHOEK.

G. H. HAYLETT,

Registrateur van Aktes / Registrar of Deeds.

(No. 42 van 1960).

(No. 42 of 1960)

Ter algemene inligting geskied daar hierby kennisgewing dat dit Sy Edele die Administrateur behaag het om behoudens bestaande regte en kragtens Artikel 58 van die Ordonnansie op Myne, Werke en Minerale 1954 (Ordonnansie 26 van 1954) soos gewysig, die volgende Toekennings te maak:—

1. Die Toekenning M 4/4/106 ten gunste van Dr. P.W. Davis moet gewysig word om te lees „die alleenreg om te prospekteer en myn vir alle minerale soute.”
2. Die geldigheid van Toekennings M 4/4/86, M 4/4/109 en M 4/4/107 ten gunste van H.H.U. Orth en P.H.M. du Plessis verleng word tot 31 Julie 1960.
3. S.W.A. Selection Trust (Pty.) Ltd., kry die alleenreg op die prospektering en myn van alle minerale uitsluitende olie, diamante en sout vir 'n tydperk van een jaar vanaf 6 Januarie 1960 oor die gebied deur die volgende lyne omgrens:—

Aan die Noorde kant deur die Kunenerivier aan die Ooste deur 14° Lengtegraad, aan die Suide deur 17° 30' Breedtegraad en aan die Weste deur 13° Lengtegraad.

J. G. KIRCHNER.  
Inspekteur van Mynwese.

It is hereby notified for general information that it has pleased His Honour the Administrator, subject to existing rights, and in terms of Section 58 of the Mines, Works and Minerals Ordinance 1954 (Ordinance 26 of 1954) as amended to make the following grants:—

1. Grant M.4/4/106 in favour of Dr. P.W. Davis to be amended to read „The exclusive right to prospect and mine for all mineral salts”.
2. The validity of Grants M.4/4/86, M.4/4/109 and M.4/4/107 in favour of H.H.U. Orth and P.H.M. du Plessis to be extended to 31st July, 1960.
3. S.W.A. Selection Trust (Pty.) Ltd. are granted the exclusive right to prospect and mine for all minerals, excluding oil, diamonds and salt for a period of one year as from 6th January, 1960, over the area with boundaries as follows:—

The Kunene River as the Northern boundary, 14° Longitude the Eastern, 17° 30' Latitude the Southern and 13° Longitude the Western boundary.

J. G. KIRCHNER.  
Inspector of Mines.

(No. 43 van 1960).

(No. 43 of 1960).

Ter algemene inligting geskied daar hierby kennisgewing dat dit Sy Edele die Administrateur behaag om kragtens Artikel 58 (1)(a) van die Ordonnansie op Myne, Werke en Minerale (Ordonnansie nr. 26 van 1954) soos gewysig, die ondergenoemde toekenning as volg te wysig:—

- (a) Akte van Toekenning nr. M.4/4/47 gedateer 20 Desember 1954 ten gunste van Diamond Mining and Utility Company S.W.A. Ltd., moet lees „to prospect and mine” in plaas van „to prospect” waar dit in die eerste paragraaf van die betrokke toekenning voorkom.
- (b) Die opskrif van Akte van Toekenning nr. M.4/4/82 gedateer 12 Mei 1958 ten gunste van Diamond Dredging Mining Company S.W.A. Ltd., moet lees

It is hereby notified for general information that in terms of Section 58 (1)(a) of the Mines, Works and Minerals Ordinance 1954 (Ordinance No. 26 of 1954) as amended, it has pleased His Honour the Administrator to amend the undermentioned grants to read as follows:—

- (a) Deed of Grant No. M.4/4/47, dated 20th December, 1954, in favour of Diamond Mining and Utility Company S.W.A. Ltd., should read “to prospect and mine” instead of “to prospect”, where these words appear in the first paragraph of the said Deed.
- (b) Deed of Grant No. M.4/4/82, dated 12th May, 1958, in favour of Diamond Dredging Mining Company S.W.A. Ltd., must read “Prospecting





## Advertisements.

### ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA.

1. The *Official Gazette* will be published on the 1st and 15th day of each month; in the event of either of those days falling on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* will be published on the next succeeding working day.
2. Advertisements for insertion of the *Official Gazette* must be addressed to the OFFICIAL GAZETTE OFFICE, P. O. Box 292, Windhoek, or be delivered to Room 10, Government Buildings, Windhoek, in the languages in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Official Gazette* in which they are to be inserted.
3. Advertisements will be inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement to the *Gazette* at the discretion of the Secretary.
4. Advertisements will be published in the *Official Gazette* for the benefit of the public. Translations must be furnished by the advertiser or his agent if desired.
5. Only legal advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.
6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.
7. The Subscription for the *Official Gazette* is 30/- per annum, post free, in this Territory and the Union of South Africa obtainable from Messrs. John Meinert (Pty) Ltd., Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by Overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained either from Messrs. John Meinert (Pty) Ltd., Box 56, Windhoek, or from the Secretary for South West Africa at the price of 1/- per copy.
8. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph is at the rate of 7/6 per inch single column and 15/- per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned as an inch).
9. Notices to Creditors and Debtors in the estate of deceased persons and notices of executors concerning liquidation accounts lying for inspection, are published in schedule form at 12/- per estate.
10. No advertisements will be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

## Advertensies.

### ADVERTEER IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA.

1. Die *Offisiële Koerant* sal op die 1e en 15e dag van elke maand verskyn; in geval een van hierdie dae op 'n Sondag of openbare feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.
2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn aan die OFFISIËLE KOERANT KANTOOR, Posbus 292, Windhoek, geadresseer word, of by Kamer 10, Regeringsgebou, Windhoek, ingedien word, nie later as 4.30 n.m. op die NEGENDE dag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensie geplaas moet word nie.
3. Advertensies word na die amptelike gedeelte in die *Offisiële Koerant* geplaas, of op 'n ekstra blad van die *Koerant*, al na die Sekretaris goedvind.
4. Advertensies word vir die openbare voordeel in die *Offisiële Koerant* gepubliseer. Vertaling moet deur die adverteerder of sy agent gelewer word indien verlang.
5. Slegs wetadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangeneem en hulle is onderhewig aan die goedkeuring van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, wat die aanwysing of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.
6. Advertensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en alle name moet duidelik wees. In geval 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.
7. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is 30s. posvry in hierdie Gebied en die Unie van Suid-Afrika, verkrygbaar by die here John Meinert (Edms.) Bpk., Posbus 56, Windhoek. Oorsese intekenaars moet posgeld vooruit betaal. Enkele eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar van die here John Meinert (Edms.) Bpk., Posbus 56, Windhoek, of van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, teen 1s. per eksemplaar.
8. Die koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewing wat in die volgende paragraaf genoem word, is teen die tarief van 7s. 6d. per duim enkelkolom en 15s. per duim dubbelkolom, herhalings teen halfprys. (Gedeeltes van 'n duim moet as volle duim bereken word).
9. Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van eksekuteurs in verband met likwidasierekening, wat ter insae lê, word teen 12s. per boedel in skedulevorm gepubliseer.
10. Geen advertensie sal geplaas word tensy die koste vooruit betaal is nie. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris van Suidwes-Afrika betaalbaar gemaak word.

### VAKANTE BETREKING VAN DISTRIKSGENEESHEER.

Aansoek om die ondergenoemde pos van Distriksgeneesheer met vermelding van datum- en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en teenswoordige betrekkinge word deur die Sekretaris van Suidwes-Afrika, Windhoek, ingewag en moet hom nie later as 18 Mei 1960 bereik nie. Getuigskrifte (afskrifte) kan ingestuur word, maar geen versoek om ondersteuning van aansoek word toegelaat nie. Applikante moet vermeld, of hulle 'n kennis van albei amptelike tale besit. Die aanstelling is van 'n deelydse aard en privaat praktyk word toegelaat.

Chirurgiese ervaring sal in aanbeveling wees. Applikante moet die vroegste datum waarop hulle diens kan aanvaar, meld.

Distrik	Hoofkwartier.	Salaris.
Rehoboth	Rehoboth	£360 p.j.

Die genoemde salaris dek alle gewone en roetine dienste maar reistoelae teen 1s 6d per myl vir alle afstande afgelê buite drie myl van die hoofkwartier, nagverblyf teen 22s 6d en bykomende vergoeding vir sekere ander dienste word betaal, en ook vergoeding vir bywoning van hofsittings en ondersoek, ooreenkomstig die tarief van die Afdeling Justisie van die Administrasie. Aansoek moet ingedien word op vorm Z. 83, wat van enige Magistraatskantoor verkrygbaar is.

### VACANT DISTRICT SURGEONCY.

Applications for the undermentioned District Surgeoncy, accompanied by particulars as to date and country of birth, qualifications, experience, and previous and present appointments of applicants, should reach the Secretary for South West Africa, Windhoek, not later than 18th May, 1960.

Testimonials (copies) may be submitted, but canvassing by petition or otherwise should not be resorted to. The appointment is on a part-time basis and private practice is not precluded. Applicants should state whether they have knowledge of both official languages. Surgical experience will be a recommendation. Applicants must state the earliest date on which they can assume duty.

Applications should be submitted on form Z. 83 obtainable from any Magistrate's office:—

District.	Headquarters.	Salary.
Rehoboth	Rehoboth	£360 p.a.

The salary mentioned covers all ordinary and routine services, but travelling allowance at 1/6 per mile for all mileage travelled beyond a radius of three miles from headquarters, night detention at 22s 6d, and supplementary fees for certain other services will be payable; also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Administration's Branch of Justice.

**MEESTER SE KENNISGEWINGS.** Ingevolge Artikel, 17 subartikel (4) van die Insolvensiewet, 1936.

Hiermee word kennis gegee dat die Boedels in die aangehegte Bylae vermeld, voorlopig ingevolge Bevel van die Hoogeregshof van Suidwes-Afrika gesekwestreer is.

J. J. BURGER,  
Meester van die Hoogeregshof van Suidwes-Afrika.

**MASTER'S NOTICE.** Pursuant to Section 17, Sub-section (4), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration or liquidation provisionally by Order of High Court as therein set forth.

J. J. BURGER,  
Master of the High Court of South West Africa.

Form No. 1.

**BYLAE. / SCHEDULE.**

No. van Boedel No. of Estate	Naam en Beskrywing van Boedel Name and Description of Estate	Datum waarop en afdeling van Hof waardeer die Order verleen is. Date of Order upon which and Division of Court by which Order made.		Op die applikasie van Upon the application of
		Datum van Bevel Date of Order	Afdeling van Hof Division of Court	
Ins. 665	Thal, W., wat handel dryf as Kandler's Delikatessen, Ausspanplatz, Windhoek	25.3.1960	S.W.A. Afdeling	Woermann, Brock and Co. (Pty) Ltd.
C.P. 194	P. v. d. Smit Edms. Bpk., Handelaars, Outjo	1.4.1960	S.W.A. Afdeling	Cloete Kruger (Pty) Ltd.

**KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS.** Ingevolge artikels een-en-veertig en twee-en-veertig van die Insolvensie-Ordonnansie 1936.

Hiermee word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers in die gesekwestreerde of afgestane Boedels, vermeld in die onderstaande Bylae op die datums, tye en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld, gehou sal word. In Windhoek sal die byeenkomste voor die Meester en in ander plekke voor die Magistraat gehou word.

**NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.** Pursuant to Sections forty-one and forty-two of the Insolvency Ordinance, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestered or Assigned Estate mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth. Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

Form No. 4.

**SCHEDULE. / BYLAE.**

No. van Boedel No. of Estate	Naam en Beskrywing van Boedel Name and Description of Estate	Of Boedel Gesekwestreer of Afgestaan is Whether Assigned or Sequestered	Dag, Datum en Uur van Byeenkoms Day, Date and Hour of Meeting			Plek van Byeenkoms Place of Meeting	Doel van Byeenkoms Object of Meeting
			Dag/Day	Datum Date	Uur Hour		
Ins. 650	R. J. Pretorius t/as Handelshuis en Slaghuis Bethanie	Sequestered	Wednesday	27.4.60	10 a.m.	Windhoek	Further proof of claims.
Ins. 641	B. W. E. Dombrowsky	Sequestered	Wednesday	27.4.60	10 a.m.	Windhoek	Further proof of claims.
Ins. 637	Gustav Hermann Ihmig	Sequestered	Wednesday	4.5.60	10 a.m.	Windhoek	To prove further claims

**KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN BALJU.**

In die saak tussen

DOROTHY DENISE HOWELL, Eiser.  
CAREL JOHANNES LOTZ DE BEER, Verweerder.

'N VERGADERING van verbandhouders en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal ten kantore van die Balju van Suidwes-Afrika op die 23ste dag van April 1960 om 10 uur vm. gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, nl.:—

SEKERE Gedeelte A van Erf No. 225;  
GROOT 5 are, 54 vierkant meter.  
SEKERE Gedeelte B van Erf No. 225;  
GROOT 75 VIERKANT METER;  
SEKERE Erf No. 226;  
GROOT 10 are, 50 vierkant meter;

EIENDOMME geleë in die Munisipaliteit en Distrik van Luderitz.

Kantoor van die Balju van Suidwes-Afrika.

W. P. VAN OUDTSHOORN,  
Balju.

Hoogeregshofgebou,  
Windhoek.  
Datum: 5 April 1960.

**SHERRIFFS'S NOTICE OF MEETING.**

In the matter between

DOROTHY DENISE HOWELL, Plaintiff.  
CAREL JOHANNES LOTZ DE BEER, Defendant.

A MEETING of Mortgagees and of all persons interested in the under-mentioned property will be held before the Sheriff of South West Africa at his Office in the Supreme Court Building on the 23rd day of April, 1960 at 10 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

CERTAIN Portion A of Erf No. 225;  
MEASURING 5 ares, 54 square metre;  
CERTAIN Portion B of Erf No. 225;  
MEASURING 75 square metre;  
CERTAIN Erf No. 226;  
MEASURING 10 ares, 50 square metres;

PROPERTIES situate in the Municipality and District of Luderitz.

Office of the Sheriff of South West Africa.

W. P. VAN OUDTSHOORN,  
Sheriff.

Supreme Court Building,  
Windhoek.  
Date 5th April, 1960.

**KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELDEREDDERAARS.** Ingevolge artikel *eenhonderd en agt*, onderartikel (2) van die Insolvensiewet, 1936.

Kennis word hiermee gegee, dat die likwidasierekenings en state van distribusie of/en kontribusie in die hoedels, vermeld in aangehegte Bylae, vir inspeksie deur skuldeisers in die vermelde kantore, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer, soos daarin vermeld, vanaf die datum, in die Bylae vermeld, of vanaf die datum van publikasie hiervan, watter datum die laaste mag wees, sal lê.

**NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.** Pursuant to Section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices hereto mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be later, for inspection by creditors.

Form No. 6.

**SCHEDULE / BYLAE.**

No. van Boedel No. of Estate	Naam en Beskrywing van Boedel Name and Description of Estate	Beskrywing van Rekening Description of Account	Kantore waar Rekening vir inspeksie sal lê Offices at which Account will lie open		Datum vanaf wanneer Rekening vir inspeksie sal lê Date from which Account will lie open
			Meester Master	Magistraat Magistrate	
C.P. 155	Anglo-African Fur Corporation Ltd. (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution Account	Master Windhoek		19th April, 1960 14 days
C.P. 175	G. Flaschart (Pty) Ltd. in Liquidation	First & Final Liquidation & Distribution A/C.	Windhoek		15th April, 1960 14 days
C.P. 172	Trust and Mining Co. (S.W.A.) (Pty) Ltd.	Second and Final Liquidation and Distribution Account	Windhoek	Omaruru	16.4.1960
Ins. 630	Gunther Bernard Burmeister	First & Final Liquidation & Distribution A/C.	Windhoek	Swakopmund	15.4.1960

**KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN BALJU.**

**SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.**

In die saak tussen

**S. A. PERMANENT BUILDING SOCIETY,** Eiser.  
**MAX WILHELM HANS KELLNER,** Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouers en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal ten kantore van die Balju van Suidwes-Afrika op die 23ste dag van April 1960 om 10 uur vm. gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, nl.:—

SEKERE Erf No. 79, geleë in die Munisipaliteit en Distrik van Okahandja;

GROOT 61 Are, 20 vierkante meter.

Kantoor van die Balju van Suidwes-Afrika.

**W. P. VAN OUDTSHOORN,**  
Balju.

Hoogeregshofgebou,  
Windhoek.

Datum: 4 April 1960.

In the matter between

**S. A. PERMANENT BUILDING SOCIETY,** Plaintiff.  
**MAX WILHELM HANS KELLNER,** Defendant.

A meeting of Mortgagees and of all persons interested in the under-mentioned property will be held before the Sheriff of South West Africa at his Office in the Supreme Court Building on the 23rd day of April, at 10 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

CERTAIN Erf No. 79, situate in the Municipality and District of Okahandja;

MEASURING 61 Ares, 20 Square Metres.  
Office of the Sheriff of South West Africa.

**W. P. VAN OUDTSHOORN,**  
Sheriff.

Supreme Court Building,

Windhoek.

Date 4th April 1960.

**KENNISGEWING.**

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport nr. 995/1957 gegee der **FRANK ARCHIBALD BASSINGTHWAIGHTE** ten gunste van **MARGARETHE ELSE MEISENHOLL**, gebore Rosenthal, getroud buite gemeenskap van goedere met **JOHANNES WALTER DANIEL MEISENHOLL** ten aansien van Erf nr. 400, geleë in die dorpsgebied Klein Windhoek, Munisipaliteit Windhoek, groot 2 hektaar, 37 aar, 91 vierkant meter.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, Windhoek, binne vyf weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.

Gedateer te Windhoek, hierdie 5de dag van April 1960.

**M. E. MEISENHOLL,**  
Eienares.

**DIE AFRIKAANSE LEWENSVERSEKERINGS-**

**MAATSKAPPY, BEPERK, POSBUS 1114, JOHANNESBURG.**

Versekerde lewe: **PETRUS JACOBUS ROUSSEAU.**

Polisnommer: 415669, Datum van Polis: 1/3/1956.

Versekerde som: £500.0.0.

Kennis geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van hierdie polis aan die Versekeraar gestuur is en enige persoon in besit van die polis of aanspraak maak dat hy/sy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregi-streerde pos met die Versekeraar in verbinding tree. Indien ons geen sodanige inligting ontvang nie, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.

Op Las van die Raad

**S. T. H. DANIEL,**  
Sekretaris.

**KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS.** Ingevolge artikel *honderd-en-dertien*, sub-artikel (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Aangesien die likwidasierekenings en state van distribusie of/en kontribusie in die afgestane of gesekwestreerde boedels vermeld in die onderstaande Bylae op die daarin genoemde datums bekragtig is, word hiermee kennis gegee dat 'n diwidend uitgekeer of/en 'n kontribusie in vermelde boedels ingevorder sal word, soos uiteengesit in die Bylae, en dat elke kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag aan die kurator of boedelberedderaar by die adres in die Bylae genoem, moet betaal.

**NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.** Pursuant to Section *one hundred and thirteen*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

Form No. 7.

## SCHEDULE—BYLAE.

No. van Boedel	Naam en Beskrywing van Boedel	Datum waarop Rekening bekragtig is	Of 'n diwidend uitgekeer word of 'n kontribusie ingevorder word of beide	Naam van Kurator of Boedelberedderaar	Volledige Adres van Kurator of Boedelberedderaar
No. of Estate	Name and Description of Estate	Date when Account Confirmed	Whether a Dividend is being paid or Contribution being collected, or both	Name of Trustee or Assignee	Full Address of Trustee or Assignee
Ins. 634	Carl August Edgar Rechling	31.3.1960	Dividend being paid	D. O'N. Mathews	Stability Executor and Trust Co. (Pty) Ltd., Windhoek

**KENNISGEWING VAN VOORNEME OM AANSOEK TE DOEN VIR REHABILITASIE**

Kennis word hiermee gegee dat die Insolvent in die ondergenoemde Skedule aansoek sal doen vir sy Rehabilitasie, op die tyd en plek en gronde daarin uiteengesit.

Form 8.

## BYLAE.

Nommer van boedel	Volle name en beskrywing van Insolvent	Plek van besigheid	Datum van Sekwestrasie	Dag, datum en tyd van aansoek			Hof waar aansoek gedoen sal word		Grond van aansoek
Ins. 658	Friedrich Fobian formerly trading as H. M. Krause Nachf.	Erf No. 467 Windhoek	1.2.1956	Friday	3.6.1960	10 a.m.	South West Africa	Windhoek	Act. No. 24/1939 Section 124 2 (b)

## REGSVEILING.

**IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.**  
(SUIDWES-AFRIKA AFDELING.)

In die saak tussen:—

TRUST BANK VAN AFRIKA BEPERK, Eiser,  
en  
DANIEL NICOLAAS NIEUWOUDT, Verweerder.

Ter uitvoering van 'n vonnis van hierdie Hof dateer 14 Augustus 1959, sal 'n verkoping gehou word voor die Landdroskantoor te WALVISBAAI op Saterdag die 30ste dag van April 1960, om 10 v.m. van die volgende eiendom van die Verweerder:

SEKERE Erf No. 936, geleë in die Munisipaliteit en Distrik van WALVISBAAI;  
GROOT 1250 vierkantmeters;

en meer volledig beskryf in Akte van Transport No. 1453/58 dateer 28 November 1958.

Dit word beweer dat die volgende verbeterings aangebring is, in hierdie verband word egter niks gewaarborg nie:—

MODERNE woonhuis bestaande uit vyf vertrekke, k.s.b. en opwasplek;  
GEWONE buitegeboue.

Die Voorwaardes van Verkoop kan ondersoek word by die kantoor, die kantoor van die Landdros van Walvisbaai en ook by die kantoor van die Adjunk-balju van Walvisbaai wat ook hiermee aangestel word as afslaer vir die verkoping.

W. P. VAN OUDTSHOORN.  
Balju van Suidwes-Afrika.

Hooggeregshofgebou,  
Windhoek.  
5 April 1960.

## SALE IN EXECUTION.

**IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.**  
(SOUTH WEST AFRICA DIVISION.)

In the matter between:—

TRUST BANK OF AFRICA LIMITED, Plaintiff,  
and  
DANIEL NICOLAAS NIEUWOUDT, Defendant.

In execution of a judgment of this Court bearing date the 14th August, 1959, a Sale will be held in front of the Magistrate's Court, Walvis Bay, on Saturday the 30th day of April, 1960, at 10 a.m. of the following property of the Defendant:—

CERTAIN Erf No. 936, situate in the Municipality and District of WALVIS BAY;

MEASURING 1250 square metre;  
and more fully described in Deed of Transfer No. 1453/58 dated 28th November, 1958.

The following improvements are stated to be on the property, but nothing is guaranteed in this respect:—

MODERN dwelling comprising five rooms, k.p.b. and scullery;

USUAL outbuildings;

The Conditions of Sale may be inspected at this office, the office of the Magistrate of Walvis Bay and at the office of the Deputy Sheriff of Walvis Bay who is also appointed as Auctioneer for the Sale.

W. P. VAN OUDTSHOORN.  
Sheriff of South West Africa.

Supreme Court Building,  
Windhoek.  
5th April, 1960.

**NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS, ESTATE OF DECEASED PERSONS, Section 46, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.**

Creditors and Debtors in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

**KENNISGEWING AAN SKULDEISERS EN SKULDENAARS, BOEDEL VAN OORLEDE PERSONE, Artikel 46, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.**

Skuldeisers en skuldenaars in die Boedels wat vermeld is in bygaande Bylae word versoek om hul vorderings in te lewer en hul skulde te betaal by die kantore van die betrokke Eksekuteurs binne die gemelde tydperke, vanaf die datum van publikasie hiervan.

**SCHEDULE / BYLAE.**

Estate Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Ordinary Place of Residence Gewone woonplek	With a period of Binne 'n tydperk van	Name and Address of Executors or authorized Agent Naam en Adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent
219/58	Eva Isabella Elisabeth Rossouw, gebore Martins		30 dae	J. Rossouw, Eksekuteur Testamen-têr, p/a van Heerden & van Heerden, Posbus 106, Outjo, S.W.A.
474/59	Jacobus Johannes Pretorius, a farmer, who died at Windhoek on the 14th July, 1959	Bergzig, Omaruru	30 days	Mev. A. S. M. Pretorius, c/o P. R. van der Made, P. O. Box 93, Omaruru
12/60	Maria Johanna Catherina Groene-wald (gebore Nel)		30 dae	Edw. Ecker, Prokureur vir Ekse-kuteur, Testamentêr, Posbus 11, Otjiwarongo
89/60	Anton Jean Changuion Lens — in his lifetime a retired farmer	Farm Mentz, dis-trict Gobabis (formerly of the farm Woodlands, East London)	30 days	Rissik & Cox, Attorneys for the Executrix, Khabuser Street, P. O. Box 90, Keetmanshoop
90/60	Helene Hrabovsky (born Quisseck) a widow	Farm Goanikon-tes, District Swa-kopmund	30 days	A. W. Hrabovsky and Gertrud Blatt Executors Testamentary, c/o Re-lihan & Schaaf, P. O. Box 25, Swa-kopmund
103/60	Jan Andries Havenga Venter en nagelate eggenote Eva Catharina Venter (geb. Wessels)	Windhoek	30 dae	Volkskas Beperk, (Geregistreeerde Handelsbank), Kaisertstraat, Pos-bus 2121, Windhoek, Telefoon 4475
108/60	Marie Margaretha Oeder (born Oehler) and her surviving spouse, Friedrich Max Oeder	Farm Mignon, P. O. Otavi	30 days	<b>The Standard Bank of South Africa, Limited, (Registered Commercial Bank) Trust Department, Windhoek.</b> Agent for Executor Testamentary.
116/60	Alfons Eglinger		30 days	Basil Bloch, c/o Harry Bloch & Co., Box 338, Windhoek
	Johann Blatt who died on 1.4.1960	Windhoek S.W.A.	30 days	Barclays Bank D.C.O. (Registered Commercial Bank) with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited, Trustee De-partment, P.O. Box 1835, Windhoek.

**KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN KREDITEURE IN DIE BOEDEL VAN PAUL PESCH — NO. 609.**

Geliewe kennis te neem dat 'n vergadering van krediteure in hogemelde boedel gehou sal word op die 20ste dag van April 1960, om 10 v.m. by die Landdroskantoor te Gobabis, ten einde:

- (a) Verdere eise te bewys;
- (b) Die Krediteure se opdrag te verkry betreffende die beskikking oor die vaste eiendom in die boedel.

D. J. CILLIERS,  
Trustee.

Gobabis,  
4/4/1960.

**NOTICE.**

As no objection has been lodged within the prescribed period against the application of Mr. L. E. Blinzler P. O. Box 85, Windhoek, for the conversion of the mineral prospecting claims Nos. 28838 to 28840 and 25553 to 25555 situated in Rehoboth Townlands East No. 301, Rehoboth District, Registration Division "M", it has been decided to grant the application for the conversion of the said claims into a precious and base mineral mining area to be known as Refract No. 54 to be registered in favour of Mr. L. E. Blinzler in terms of Section 43(5) of Ordinance No. 26 of 1954.

J. G. KIRCHNER,  
Inspector of Mines.

**IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.  
(SOUTH WEST AFRICA DIVISION)**

AT WINDHOEK, Friday the 1st day of APRIL, 1960.  
BEFORE the Hon. Mr. Justice HALL, Judge-President.  
In the matter of: —

CLOETE KRUGER (PTY.) LTD., Applicant  
and  
P. v. d. SMIT (EDMS.) BEPK., Respondent.

HAVING heard Mr. E. van Zijl, Counsel for the Applicant and having read the Petition and the other documents filed of record,

**IT IS ORDERED**

1. THAT THE Respondent Company be and is hereby placed in provisional liquidation,
2. THAT A rule nisi do hereby issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on Friday the 29th day of April, 1960, at 10 a.m.

WHY THE RESPONDENT COMPANY should not be placed under final winding-up order.

3. THAT SERVICE of this Order be effected on the Respon-dent Company at its registered office and by publication forthwith once in the OFFICIAL GAZETTE and the SUIDWESTER newspaper.

By order of the Court,  
W. P. VAN OUDTSHOORN  
Registrar

## NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

Section 68, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

## KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENING TER INSAGE.

Artikel 68, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennisgewing geskied hiermee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die boedels vermeld in die navolgende Bylae, ter insage van al die persone, wat daarin belang het, op die kantore van die Meester en die Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer indien spesiaal vermeld) vanaf vermelde datums, of vanaf datum van publikasie hiervan, watter datum die laaste mag wees, sal lê. As geen beswaar daarteen by die Meester binne die vermelde tydperk ingedien word nie, sal die betrokke eksekuteur oorgaan tot uitbetaling ooreenkomstig vermelde rekenings.

## SCHEDULE / BYLAE.

Estate Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Description of Account Beskrywing van Rekening	Date Period Datum Tydperk	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or authorized Agent Naam en adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent
				Master Meester	Magistrate Magistraat	
102/57	Petrus Nicolaas Louw Nel en sy oorlewende eggenote Zacharia Petroneilla Nel (Geb. Jacobs) van die plaas Bloemhof distrik Mariental	Aanvullende Likw. en Distr.-Rekening.	21 dae	Windhoek	Mariental	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, (Geregistreerde Handelsbank) Trust Afdeling, Windhoek Eksekuteur Testamentêr.
16/58	Friedrich Wilhelm Knacke	First and Final Liquidation and Distr. Account.	21 days	Windhoek		Syfret's Trust and Executor Co. S.W.A. Limited, P. O. Box 15, Windhoek
70/58	Aldrich Marthinus Durr	Eerste en Finale Likw. en Distr.-Rekening.	21 dae	Windhoek	Otjiwarongo	M. A. DURR, p/a du Plessis & van der Westhuizen, Posbus 47, Voortrekkerstraat, Otjiwarongo
146/59	Max Otto Gustav Scheffler	First and Final Liquidation and Distr. Account.	21 days	Windhoek	Windhoek	Dr. W. H. Weder, Stuebelstreet, P. O. Box 864, Windhoek
299/59	Gerhard Gustav Adolf Friebe	First and Final Liquidation and Distr. Account.	21 days	Windhoek		Gerhardus Johannes Jacobus Vlok, care of The Standard Bank of South Africa, Limited, (Registered Commercial Bank) Trust Department, Windhoek, Executor Dative,
312/59	Peter Max Esselsgroth of Swakopmund and surviving spouse Charlotte Ella Bertha Esselsgroth (formerly van Doorn, born Laszig)	First and Final Liquidation and Distr. Account.	21 days	Windhoek	Swakopmund	Barclays Bank D.C.O. (Registered Commercial Bank), with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited, Trustee Department, P. O. Box 1835, Windhoek
362/59	Abraham Stephanus Oberholzer van die plaas Niergas, distrik Mariental	Eerste en Finale Likw. en Distr.-Rekening.	21 dae	Windhoek	Mariental	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, (Geregistreerde Handelsbank) Trustee Afdeling, Windhoek, S.W.A. Eksekuteur Testamentêr.
380/59	Anna Maria Auguste Dressel and surviving spouse Ernst Emil Dressel	First and Final Liquidation and Distr. Account.	21 days	Windhoek	Grootfontein	The Standard Bank of South Africa, Limited, (Registered Commercial Bank) Trust Department, Windhoek, Executor Testamentary.
390/59	Hough Petrus Johannes	Eerste en Finale Likw. en Distr.-Rekening.	21 dae	Windhoek		F. M. Oehl, Eksekuteur Datief, Boedel en weeskamer (Edms) Bpk., Posbus 1695, Windhoek
400/59	Canon George Wilfrid Dymond	First and Final Liquidation and Distr. Account.	19/3/60	Windhoek		Fraser, Engling & Hanekom, P. O. Box 43, Windhoek
471/59	Hermann Paul Goerlt	First and Final Liquidation and Distr. Account.	21 days	Windhoek		W. N. Parkinson, c/o Harry Bloch & Co., Box 26, Windhoek

416/59	Johannes Christiaan Kruger van plaas "Grenswasser" Mariental en nagelate eggenote Gesina Helena Kruger (gebore Hayward)	Eerste en Finale Likwidasië en Verdelings-Rekening	21 dae	Windhoek	Mariental	Barclays Bank D.C.O. (Geregistreeerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk, Trustee Afdeling, Posbus 1835, Windhoek.
430/59	Cornelia Fredrika Meyer (born Pienaar) of Karibib district	First and Final Liquidation and Distr. Account.	21 days	Windhoek	Karibib	Barclays Bank D.C.O., (Registered Commercial Bank) with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited, Trustee Department, P. O. Box 1835, Windhoek.
3/60	Maria Catrina Elizabeth van Zyl (gebore Hendrikse) ook bekend as Maria Catharina Elizabeth van Zyl (gebore Hendriks) 'n huisvrou van Karasburg, Distrik Warmbad	Eerste en Finale Likw. en Distr.-Rekening.	21 days	Windhoek	Karasburg	Rissik & Cox, Prokureurs vir P. J. M. van Zyl, Eksekuteur Testamentêr, 4de Straat, Posbus 8, Karasburg
7/1960	Karl Emil Kessler, who died on 7th January, 1960.	First and Final Liquidation and Distr. Account.	21 days	Windhoek		The Standard Bank of South Africa, Limited, (Registered Commercial Bank) Trust Department, Windhoek, S.W.A. Executor Testamentary,
11/60	Josef Wilhelm von Mollendorf en sy nagelate eggenote Elsie Margaritha von Mollendorf (gebore Rossouw) van Rehoboth, S.W.A.	Eerste en Finale Likw. en Distr.-Rekening.	21 dae	Windhoek	Rehoboth Tsumeb	Die Standard Bank van Suid Afrika Beperk. (Geregistreeerde Handelsbank) Trustee Afdeling, Windhoek. Eksekuteur Testamentêr.
29/60	Leendert Johannes Haasbroek	Eerste en Finale Likw. en Distr.-Rekening.	21 dae	Windhoek	Outjo	Die Standard Bank van S.A. Beperk (Geregistreeerde Handelsbank), Trustee Afdeling, Windhoek, S.W.A. Agent vir Eksekutrice Testamentêr.
69/60	Ella Geier	Eerste en Finale Likw. en Distr.-Rekening.	21 dae	Windhoek		Volkskas Bpk., (geregistreeerde Handelsbank), Kaiserstraat, Posbus 2121, Windhoek, Tel. 4475
301/59	Fanny Elisabeth Kessler	First and Final Liquidation and Distr. Account.	21 days	Windhoek		L. Kessler, c/o Keller & Neuhaus Trust Co. (Pty) Ltd., Box 156, Windhoek.

REGSVEILING.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.  
(SUIDWES-AFRIKA AFDELING.)

In die saak van:—

I. I. TALASKA en F. G. REUBNER, Eisers.  
en  
W. P. MARAIS, Verweerder.

Ter uitvoering van 'n vonnis van hierdie Hof dateer 4 Desember 1959, sal 'n verkoping gehou word voor die LANDDROSKANTOOR te KARIBIB op Vrydag die 29ste dag van April 1960, om 10 v.m. van die volgende eiendom van die Verweerder:—

SEKERE Erf No. 51 geleë in die Munisipaliteit en Distrik van Karibib;

GROOT 24 are, 2 vierkante meter;  
en meer volledig beskryf in Akte van Transport No. 1510/1958 dateer 30 Junie 1958.

Dit word beweer dat die volgende verbeterings aangebring is, in hierdie verband word egter niks gewaarborg nie:—

HOOFGEBOU met sitkamer, eetkamer, kombuis, kroeg een koelkamer;  
TWEË bygeboue met gastekamers;  
BUIETEGEBOU bestaande met wasgeriewe, enjinkamer en bediendekamers.

Die Voorwaardes van Verkoop kan ondersoek word by die Kantoor, die kantoor van de Landdros van Karibib en ook by die kantoor van die Adjunk-balju van Karibib, wat ook hiermee aangestel word as afslaer vir die verkoping.

W. P. VAN OUDTSHOORN  
Balju van Suidwes-Afrika

Hoogeregshofgebou.  
Windhoek.  
4 April 1960.

SALE IN EXECUTION.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.  
(SOUTH WEST AFRICA DIVISION.)

In the matter between,

I. I. TALASKA and F. G. REUBNER, Plaintiffs.  
and  
W. P. MARAIS, Defendant.

In execution of a judgment of this Court bearing date the 4th December, 1959, a sale will be held in front of the MAGISTRATE'S COURT at KARIBIB on Friday the 29th day of April, 1960, at 10 a.m. of the following property of the Defendant:—

CERTAIN Erf No. 51, situate in the Municipality and District of Karibib;

MEASURING 24 Ares, 2 square metres;  
and more fully described in Deed of Transfer No. 1510/1958 dated 30th June, 1958.

The following improvements are stated to be on the property, but nothing is guaranteed in this respect:—

MAIN building with lounges, diningroom, sample room, kitchen, bar, liquor cool-room;  
TWO annexes containing guest rooms;  
INDEPENDANT building with bath facilities, Engine room and Servants' quarters.

The Conditions of Sale may be inspected at this office, the office of the Magistrate of Karibib and at the office of the Deputy Sheriff of Karibib, who is also appointed as Auctioneer for the Sale.

W. P. VAN OUDTSHOORN,  
Sheriff of South West Africa.

Supreme Court Building,  
Windhoek.  
4th April, 1960.

## KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee kragtens artikel 17 (4) van Wet Nr. 24 van 1936 dat die voorlopige sekwestrasiebevel verleen op 19 Februarie, 1960 ten opsigte van LOUIS ROBERT PEACOCK BOSCH, 'n vervoerkontraakteur van Windhoek, op 1 April, 1960 deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika, Suidwes-Afrika Afdeling ter syde gestel is.

J. J. BURGER.  
Meester van die Hooggeregshof.

Windhoek,  
2de April, 1960.

## NOTICE.

Notice is hereby given in terms of section 17 (4) of Act No. 24 of 1936 that the Provisional sequestration order granted on the 19th February, 1960, in respect of LOUIS ROBERT PEACOCK BOSCH, a cartage contractor of Windhoek, has been set aside by the Supreme Court of South Africa, South West Africa Division, on the 1st April, 1960.

J. J. BURGER.  
Master of the Supreme Court.

Windhoek,  
2nd April, 1960.

## VERLORE GOEWERMENTS GRONDBRIEF.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Goewermments Grondbrief No. 2/1953 gedateer 10 September 1952 en geregistreer 14 Januarie 1953, gegee deur die ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA ten gunste van ALETTA MARGARETHA MITCHELL (voorheen Vercueil), gebore Steenkamp op 13 September 1879, getroud buite gemeenskap van goedere met David Bernardus Lambertus Mitchell, ten aansien van Sekere Gedeelte 1 (Bonga) van die Plaas VENUS No. 60, Registrasie Afdeling D, geleë in die distrik van Otjiwarongo, Groot 400 Hektare 0015 Vierkant Meters.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Windhoek binne vyf weke na die laaste publikasie van hierdie Kennisgewing.

Gedateer te Windhoek, hierdie 28ste dag van Maart 1960.

LORENTZ & BONE,  
Aanvrager se Prokureurs.

## KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat binne veertien (14) dae na publikasie hiervan aansoek gedoen sal word by die Landdros te Windhoek vir die oordrag van die Algemene Handelaars — Vars Produkte, Minerale water, tabak by die kleinmaat en patente medisyne lisensie gehou deur JOHANNES DAWID GERHARDUS BURGER wie handel dryf onder die naam van „BURGER'S WINKEL" aan JACOBUS JOHANNES PETRUS VAN DEVENTER wie besigheid sal doen onder die naam van J. VAN DEVENTER op sy eie rekening op dieselfde perseel, te wete Erf Nr. 2357, Blok D, Windhoek in die distrik van Windhoek.

Gedateer te Windhoek hierdie 28ste dag van Maart 1960.

G. J. MULLER & KIE,  
Prokureurs vir partye.

Posbus 2073,  
Windhoek.

## SALE BY PUBLIC AUCTION

re: Insolvent Estate H.E. Erdmann: Master's Reference No.:  
Ins 652

A sale by public auction of the assets of the above estate will be conducted on Saturday the 30th April 1960, at 10.00 a.m. on erf No. 186, Walvis Bay.

The following will be offered for sale:

1. Certain erf No. 186, Walvis Bay, with dwelling house and outbuildings erected thereon.  
This is one of the finest dwelling houses in Walvis Bay.
2. Carpentry tools, machinery and equipment — a large variety of valuable items.
3. Sundry Household furniture.

For further particulars contact the Auctioneer, C. E. Bell, P. O. Box 395, Walvis Bay, Telephone No. 692, Walvis Bay.

N. F. DU PLESSIS  
Trustee

Stability Executor and Trust Company (Pty) Limited,  
P. O. Box 523,  
Windhoek,  
S.W.A.

## NOTICE.

In terms of Section 43 of the Mines, Works and Minerals Ordinance of 1954 (Ordinance No. 26 of 1954) as amended, it is hereby notified for general information that Mr. R. R. Gossow, P. O. Box 142, Swakopmund, has lodged an application for the conversion of the mineral claims Nos. 25731 and 26020 situated on farm Cape Cross No. 143, Omaruru District, Registration Division "C", into a precious and base mineral mining area to be known as Werner 2 and Werner 3 respectively as more particularly described in the undermentioned schedule.

Any objections against this conversion must be lodged in writing at this office within a period of sixty days from the date of publication hereof in the Official Gazette.

The survey plans, of the proposed mining area, are open for inspection at this office and may be seen during official hours within the abovementioned period.

J. G. KIRCHNER,  
Inspector of Mines.

## SCHEDULE.

Name of proposed Mining Area.	Registered Owner.	Ordinal No of Claim.	Extent in hectare.	Situation.
Werner 2	R.R. Gossow	7	13.9338	Farm Cape Cross No. 143 Registered
Werner 3	R.R. Gossow	8	17.3839	Division C.

## NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

Notice is hereby given that it is the intention of HEINZ BLOCK, carrying on business on Erf No. 2324 Jan Jonker Weg Windhoek, under the name and style of BLOCK'S FINE FOODS to transfer the said business to KARL WILLI BURAU, and that fourteen days after publication of this notice application will be made to the Licensing Court Windhoek for the issue of a General Dealers Licence, Mineral Water Licence and Patent Medicine Licence in the name of the said KARL WILLI BURAU who will carry on the business in the same premises and under the name and style of BLOCK'S FINE FOODS SUCC. for his own account.

Dated at Windhoek this 1st April, 1960.

Windhoek Trust Co. (Pty) Ltd.  
Applicant's Agents,  
City Centre Building,  
Hepworth Arcade,  
Windhoek.

## KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis geskied hiermee dat 14 dae na datum van publikasie hiervan aansoek gedoen sal word by die Lisensiehof te Outjo vir die Oordrag van die Sput- en Mineralewater Handelslisensie gehou deur JOHANNES STEPHANUS LE RICHE wie handel drywe onder die naam NICK'S BOTTLE STORE, te Erf Nr. 119, Outjo, Distrik Outjo, aan MAATJE CATHARINA CLAASSENS, wie onder dieselfde naam en op dieselfde perseel besigheid sal doen.

VAN HEERDEN & VAN HEERDEN,  
Prokureurs vir Applikant,  
Posbus 106, Outjo, S.W.A.



DEPARTMENT OF TRANSPORT. / DEPARTEMENT VAN VERVOER.

MOTOR CARRIER TRANSPORTATION. / MOTORTRANSPORT.

The undermentioned applications for motor carrier certificates are published in terms of section 13 (1) of the Motor Carrier Transportation Act, 1930, (Act No. 39 of 1930), as amended, and Regulation 2 (2) of the Motor Carrier Transportation Regulations, 1941, as amended.

Written representations (in duplicate) in support of, or in opposition to, such applications, must be made to the National Transport Commission or local board concerned within ten days from the date of this application.

Die onderstaande aansoeke om motortransportsertifikate word kragtens artikel 13 (1) van die Motor transportwet 1930, (Wet No. 39 van 1930), soos gewysig, en Regulasie 2 (2) van die Motortransportregulasies, 1941, soos gewysig, gepubliseer.

Skriftelike vertoë (in duplikaat) tot ondersteuning of bestryding van hierdie aansoeke moet binne tien dae van die datum van hierdie publikasie aan die Nasionale Vervoerkommissie of betrokke plaaslike raad gerig word.

- X Name of Applicant and Nature of Application./Naam van aplikant en aard van aansoek.
- Y Nature of proposed motor carrier transportation and number of vehicles./Aard van voorgestelde motortransport en getal voertuie.
- Z Points between and routes over, or area within which the proposed motor carrier transportation is to be effected./Plekke waartussen en roetes waaroor, of die gebied waarin die voorgestelde motortransport gedryf sal word

Local Road Transportation Board, Windhoek.  
Plaaslike Padvervoerraad, Windhoek.

- X. E.45: N. Rukuro: Okahandja. Bykomende magtiging/Additional authority.
- Y. Goedere vir nie-blankes/Goods on behalf of non-europeans.
- Z. Tussen/Between Otjitue, Otjiwarongo, Waterberg Grootfontein en Okahandja.
- X. E.2193: P.J. Swaneepoel: Mariental. Bykomende voertuig/Additional vehicle.
- Y. Goedere alle soorte/Goods all classes.
- Z. Binne Gibeon distrik/Within Gibeon district.
- X. E.2607: S.J. van der Merwe: Kalkfeld. Nuut/New.
- Y. Goedere alle soorte/Goods all classes.
- Z. Binne omtrek van 30 myl vanaf Kalkfeld Poskantoor/Within a radius of 30 miles from Kalkfeld Post Office.
- X. E.16: M.J. Louw: Warmbad. Bykomende voertuig/Additional vehicle.
- Y. Sand, klip en gruis vir boudoeleindes/Sand, stone and gravel for building purposes.
- Z. Binne Warmbad distrik 30 myl vanaf Karasburg stasie/In Warmbad district within a radius of 30 miles from Karasburg station.
- X. E.489: J. Ujumbo: Luderitz. Nuut/New.
- Y. Goedere ten behoeve van nie-blankes en nie-blanke passasiers/Goods on behalf of non-europeans and non-european passengers.
- Z. Binne omtrek van 30 myl vanaf Luderitz Poskantoor./Within a radius of 30 miles from Luderitz Post Office.
- X. E.2106: R.H. Sherer: Omaruru. Wysiging (Inkorting van roete)/Amendment (Curtailling of route.)
- Y. Goedere alle soorte en lewende hawe/Goods all classes and live stock.
- Z. Tussen Omaruru en plase/Between Omaruru and farms: Okandjo 105, Ehuuro 120, Kohero 113, Goedehoop 157, Okombahe 139, Okombahe 112, Uis.
- X. E.1961: J.G. Landsberg: Karasburg. Nuut/Neew.
- Y. Kampmateriaal en boumateriaal/Camping equipment and building material.
- Z. Landdrosdistrik van Warmbad (beperk)/Magisterial district (restricted).
- X. E.2523: J.L. Denysschen: Otavi. Oordrag van J.H. van Zyl/Transferred from J. H. van Zyl.
- Y. Padmaakmateriaal (Proforma)/Road making material (Proforma)
- Z. Binne Landdrosdistrikte van Grootfontein en Tsumeb./Within Grootfontein and Tsumeb Magisterial districts.

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (South West Africa Division) on Monday, the 16th day of May, 1960, at 10 o'clock in the forenoon or so soon thereafter as the matter may be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of KLAIRE ELISABETH SCHMIDT (formerly BLUMERS, born ELLER-BROCK), carrying on business on her own account under the name and style of Li's Pet Shop at Stuebel Street, Windhoek, and that a statement of her affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court of South Africa (South West Africa Division) for a period of fourteen (14) days as from the 19th day of April, 1960.

M. R. ORMAN,  
Attorney for Applicant,  
c/o Fisher, Quarmby & M.R. Orman,  
Marie Neef Building,  
Goering Street,  
P. O. Box 3,  
Windhoek.

4th April, 1960.